

東方畫刊

第二卷 第十期

一月號

JANUARY 1940. VOL. II NO. 10

民國二十九年一月出版



北平圖書公司

軍政部長何應欽將軍 GENERAL HO YIN-CHING, MINISTER OF WAR

THE EASTERN PICTORIAL

民國二十九年

目錄

軍政部長何應欽將軍(封面) 1
 十九路軍抗日墳場.....2—3
 華北抗戰中心的西戰場.....4—5
 豫鄂皖游擊戰爭根據地.....6—7
 川軍在皖南.....8—9
 西寧獻旗典禮.....10—11
 各戰區前線的政治工作大隊.....12
 中國國民黨五屆六中全會.....13
 成都高空、霄懸日機.....14
 吳佩孚將軍逝世.....15
 時代的人物.....16—17
 歐戰在海上.....18
 波蘭首府華沙城之今昔.....19
 一較七十五公厘口徑的大砲彈.....20—21
 武士道的末日.....22—23
 今日之湘西.....24—25
 在祖國教養訓練的臺灣少年團.....26—27
 華僑的愛國精神.....28—29
 粵桂邊境叢山中的八排僑族.....30—31
 西藏——世界的屋脊.....32—33
 桂林山水甲天下.....34—35
 你在他人痛苦中得到快感麼.....36
 日製傀儡.....36
 春之舞(汪洋女士)(封面)

CONTENTS

(cover) GENERAL HO YIN-CHING, MINISTER OF WAR
 THE GRAVEYARD OF SHANGHAI DEFENDERS 1
 SHANSI, THE CENTRE OF CHINESE RESISTANCE IN NORTH CHINA 2-3
 CHINESE GUERRILLA STRONGHOLD IN CENTRAL CHINA 4-5
 SZECHWAN ARMY IN SOUTHERN ANHWEI PROVINCE 6-7
 AN HONORABLE FLAG FOR TSNHAI PROVINCIAL AUTHORITY... 8-9
 CHINA'S POLITICAL WORKERS ACTIVE AT VARIOUS FRONTS ... 10-11
 SIXTH SESSION OF THE C. E. C. OF THE KUOMINTANG ... 12
 CHINESE PUNITIVE LESSON FOR JAPANESE AIR RAIDERS ... 13
 MARSHAL WU PAI-FU DIED IN PEIPING... 14
 PERSONALITIES OF THE TIME 15
 EUROPEAN WAR ON THE SEA 16-17
 THE PAST AND PRESENT OF POLAND'S CAPITAL 18
 A SHELL FOR A 75-MILLIMETER GUN 19
 THE END OF BUSHIDO... 20-21
 A TRIP TO WEST HUNAN... 22-23
 FORMOSAN YOUNGSTERS UNDER TRAINING IN FATHERLAND... 24-25
 PATRIOTIC MANIFESTATIONS OF OVERSEA CHINESE ... 26-27
 AN ABORIGINAL TRIBE ON KWANGSI AND KWANGTUNG BORDER 28-29
 TIBET, THE ROOF OF THE WORLD... 30-31
 CHINA'S MOST FAMOUS SCENIC SPOTS... 32-33
 THEIR TORTURE, YOUR PLEASURE... 34-35
 JAPANESE MADE PUPPETS 36
 (back cover) 'SPRING IS COMING' DANCE BY MISS WOUNG YANG

十四頁以後，再同最後的三十六頁對照。悼款的一件事。吳將軍的高風亮節，無諸君，來稿最好有詳細的說明。我們仍將盡量刊載。不過我們希望惠稿可思議的事。對於這一類的照片，今後海外一千萬華僑的積極參加，簡直是不錢，同時也出力，抗戰建國運動如沒有民族歷史上最光榮的一頁。他們不特出可以驚天地而泣鬼神，實在占去了中華力。百年來華僑的愛國運動，不僅精神愛國精神兩頁中所表現的海外華僑的勞

▲另一可喜的現象，便是在華僑的必成的鐵證之一。喜的現象之一。也就是抗戰必勝和建國樣在為抗戰建國而努力，這是目前最可所有各地無不表現同樣的愛國精神，同西、湖南、青海、安徽、廣東、廣西、山及河北、河南、安徽、廣東、廣西、山戰恢復，奠定了今日全面抗戰的精神基礎。本期關於國內軍政狀況的各項，重戰爭以來漸漸喪失的今日全面抗戰的精神，這一次戰爭的最大收穫，便是把自甲午念九年前十九路軍在淞滬的抗日戰爭，以紀

▲十九路軍抗日墳場，我們用以紀那我們的希望也就可以說不落了空了。們的努力，對於讀者見聞，有點增進，讀者獎掖合作之下，逐漸改善。如果在倒海的大計劃，我們不願修陳有什麼排山本國民所應盡的義務。最後是關於本刊個國民進，在抗戰建國時代中履行一強不息的精神，下日新又新的決心，德不相處。第二、希望我們的讀者，本自內足自立生存，外足以與世界列強和使積弱的中國，完成現代建國的大業，已經二十九年了，在這一年中一定可以立，立就是長成的意思，中華民國成立種的，將日益進步壯大。孔子稱吾三十而立，在新歲伊始之時，我們天然的會發生各

▲爆竹一聲除舊，桃符萬戶更新，

編者的話

東方畫刊

民國二十七年四月創刊 每月一册 全年十二册
 民國二十九年一月出版 第二卷第十期

不許轉載

分發行所
 長沙 重慶 成都 西安 金華
 梧州 昆明 貴陽 福州
 香港 皇后大道中
 商務印書館香港分館
 香港 英皇
 商務印書館香港分廠
 發行所
 印刷所
 發行人
 編輯者
 黃覺 黃覺 黃覺 黃覺
 民 民 民 民

定價		預定全年
訂 購	零售	十二元八角
購 法	售 法	四元八角
冊 數	一 冊	四元八角
價 目	港 幣	四元八角
郵 費	國內及本港澳門	不 收
	國外	收二元四角

"The Eastern Pictorial"

Vol. 2, No. 10 (January, 1940)
 40 cts a copy (Hongkong Currency)
 H.K.\$4.80 per year (12 issues)
 Postage for foreign countries other than Hongkong & Macao, 1 issue H.K.\$0.20; 12 issues H.K.\$2.40

Published monthly by Tung Fong Wa Po Shed, printed by The Commercial Press Hongkong Works, distributed by The Commercial Press Hongkong Branch, and obtainable at other Branches in Changsha, Chungking, Chengtu, Sian, Kinbwa, Wuchow, Kunming, Kweiyang, and Foochow. Hongkong address: c/o The Commercial Press Hongkong Works, King's Road. Cable: Comprint, Hongkong. Publisher and Editor: Chio-min Huang.

All Rights Reserved

Register No. 288

十九路軍抗日墳場

(紀念一二八第八周年)



THE GRAVEYARD OF THOSE NINETEENTH ROUTE ARMY MEN WHO DEDICATED THEIR LIVES TO THE DEFENCE OF SHANGHAI AND WOOSUNG AGAINST THE JAPANESE ON THE TWENTY-EIGHTH OF THIS MONTH EIGHT YEARS AGO.

民國二十年九月十八日日本不書朝而佔領了東北三省，次年一月其駐滬海軍陸戰隊又在淞滬發動事變，二十八日夜間其一部竟犯我防軍十九路軍陣地，我軍因認定守土為軍人天職，遂奮起予侵略者以迎頭的痛擊。民衆的慷慨輸將，將士的戮力同心，十九路軍和後來增援

的第五路軍，給了妄狂的日本軍人自甲午以來第一次的打擊，兩個多月的鏖戰，不特使日本在淞滬的侵略計劃悉告粉碎，而且恢復了我國上下自辛多以來漸漸消沉的民族自信心。經過淞滬的第一次抗戰，一方面使我們深知日本野心的無窮，一方面瞭解中華民族潛藏有無限

的偉力，朝野一心，更加緊了積極準備建國的工作，替今日的全面抗戰建樹了一個堅強不拔的基礎。

八年後的今日一二八，我們希望能以勝利之果，安慰在淞滬殉國的勇士之魂。

華北抗戰中心的西戰場

民國二十六年秋，日本攻下了南口以後，即以雷霆萬鈞之勢，進攻山西，九月中山西的名城重鎮，大同與太原，相繼淪陷。那時不單是日本軍人自己，就是一部分國人，也以爲華北大局勢必至於糜爛不堪，但即在此時，老當益壯的閻錫山司令長官，即斷然的表示決不願渡河南下，即使戰至一兵一卒亦願留在山西

境內與侵略軍作最後的決死戰鬪。這一種壯烈的決心，和新戰略的運用，更加上了民衆運動工作的開展，果然不久使山西的戰局發生了好轉；在厲行堅壁清野政策之下，日軍再不能一意深入。日軍向東進攻，我軍反向西轉進，日軍向西進攻，我軍反向東進擊；我軍雖不願作正面的對壘，但從不會放棄任何蹈虛乘隙的突

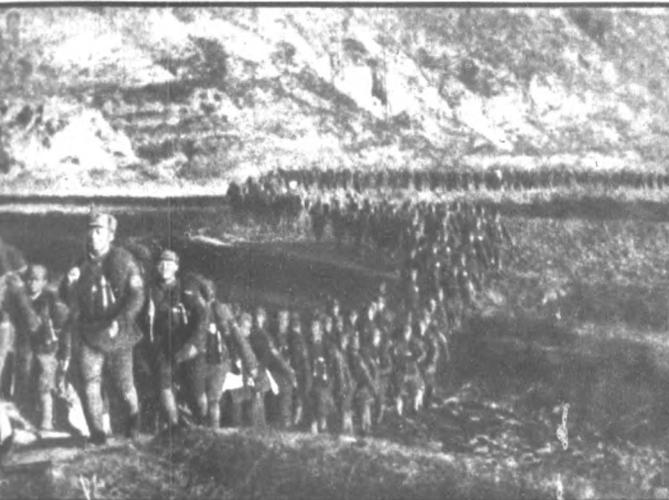
襲機會。靠了英勇將士的苦戰，日軍五次大規模進攻五台山，十次大規模進攻中條山都全歸慘敗。山西實際上不特不曾陷落，而且反成了華北抗戰的中心，成了成千成萬的侵略者粉身碎骨之地。困守據點的殘餘日軍，遲早將成爲三島思婦夢中的征人。

——民革社攝——



Marshal Yen Hsi-shan and General Chu Teh. Their great leadership is the prerequisite of repeated victories in North China.

兩年半來艱苦卓絕，領導華北抗戰的司令長官閻錫山與副司令長官朱德。



(上二圖)整個華北，多是層巒起伏，連綿不斷的山脈，這是造成游擊戰爭的有利條件。兩年以來，華北前線的英勇將士，浴血苦戰，出死入生與日軍搏鬥，尤其在山西，使日軍不得不長期屯駐八師團以上的兵力，困守一隅，線毫無進展，而供我長期的不斷消耗。

(above two photos) Mountainous Shansi serves as the ideal operation field for Chinese mobile forces which have destroyed more than eight enemy divisions. The Japanese continual attention is most heavily effected in Shansi.



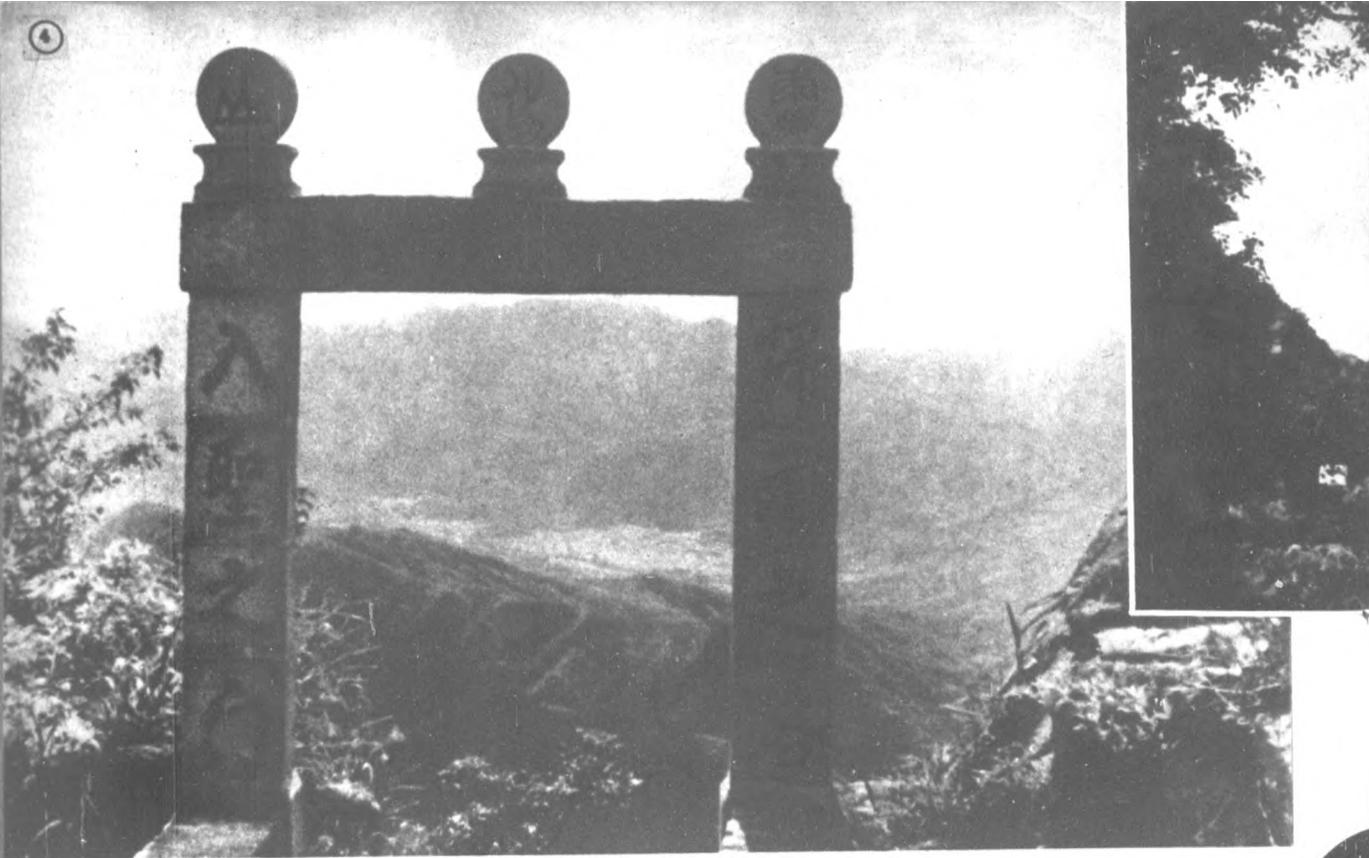
(上三圖)雖然九月，塞外草衰，十月即開始下雪。英勇的戰士，雖身上只穿一件棉衣，但他們熱烈的戰鬥意志，並不以此而自緩，他們以輕快的心情，在冰天雪地中戰鬥着。

(above two photos) Despite the extreme coldness, the Chinese fighters are strenuously struggling for the independence of their country.



(上三圖)為加強訓練幹部起見，閻錫山司令長官，特別徵集三十萬晉綏軍的軍中級長官，分期訓練，用以加強抗戰軍的政治認識和戰鬥實力。

(above two photos) With the view to increasing efficiency of his army, Marshal Yen Hsi-shan gave his army officers a thorough political and military training.



(上)大別山支脈靈化山。山嶺重疊，白雲迷濛，是天造地設的游擊戰士的理想根據地。
 (above) Lin Hua Mountain, a branch of the Ta-bii Mountain range, is a base of Chinese guerrillas.

豫鄂皖游擊戰爭根據地大別山脈

橫貫於皖北鄂北、經過河南、湖北、安徽三省的大別山脈，是長江與淮河的分水嶺。它著名的十三關：黃士、平靖、武勝、九里、大勝、墨斗、白河、東黃士、穩陵、雙廟、長嶺、松子、銅鑼，都是險要之區，在歷史上曾經有過炫耀的名字。抗戰以後，日軍深入內地，我軍事當局為應付這一種新局勢起見，遂決定以大別山脈作為華中游擊戰的根據地，憑地勢的險要，消極方面牽制日軍的進犯，積極方面，在有利的場合之下，對分散的日軍，作致命的打擊。結果，在表面上日本自稱已佔有了皖北、豫南、和鄂北，而實際上因為大別山脈的存在，使他只能在佔領區內作點線的扼守。日軍雖曾幾度出過死力以圖打通平漢鐵路，而始終不能成功者，最大的原因之一，就是受大別山脈我有力的游擊部隊箝制之故。

在日軍後方活動，當然是異常艱苦的，但忠勇的將士們，決不會以此而自餒，事實上他們由於戰鬪經驗的日益豐富，而更為壯大，終於可以配合我們進攻的主力部隊，作一舉驅逐侵略者出境的掃蕩戰。

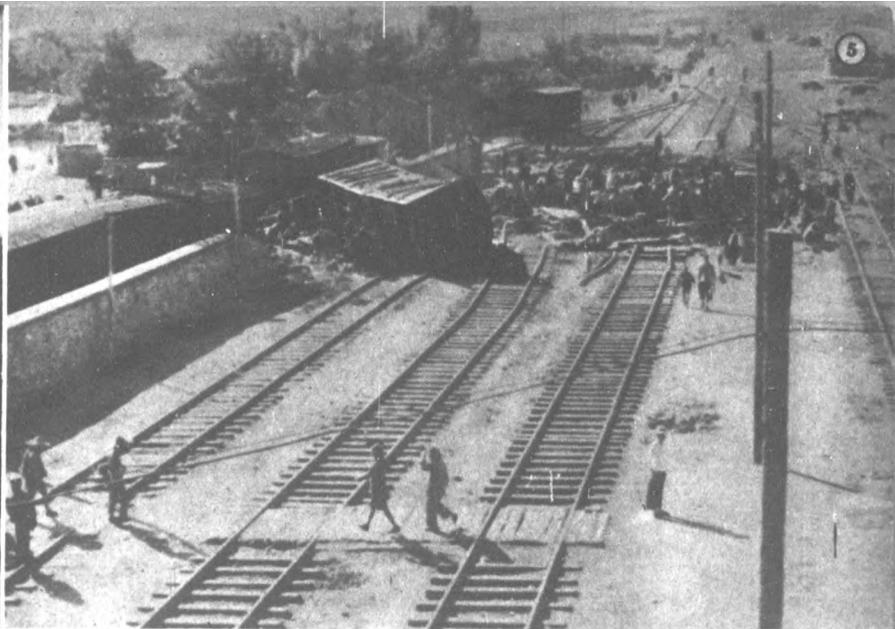
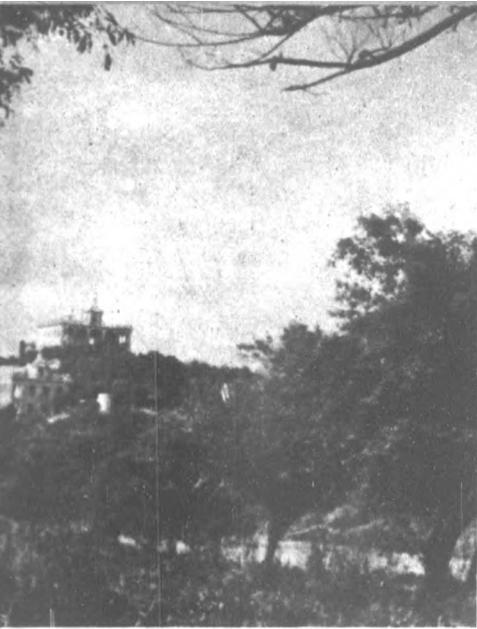
——焦超——

The Ta-bii mountain range, the greatest division between the Yangtse River and the Hwai Ho, runs over three provinces of Anhwei, Honan and Hupeh in which a number of strategic lines and points are still being held by the invaders. The whole range appears lofty and steep. Its geographical peculiarities constitute a very advantageous stronghold for the Chinese guerrillas to fight aggressors. This mountain not only shelters the Chinese fighters from Japanese surprise attacks, but also absorbs a large number of Japanese forces by making impossible their removal to reinforce any other places. The invaders have already found this range the greatest obstacle in the way of their flat aggression.



上、左 在出擊間作狙擊和突擊的神槍手

above and left Chinese commando shoots and fight in guerrilla tactics



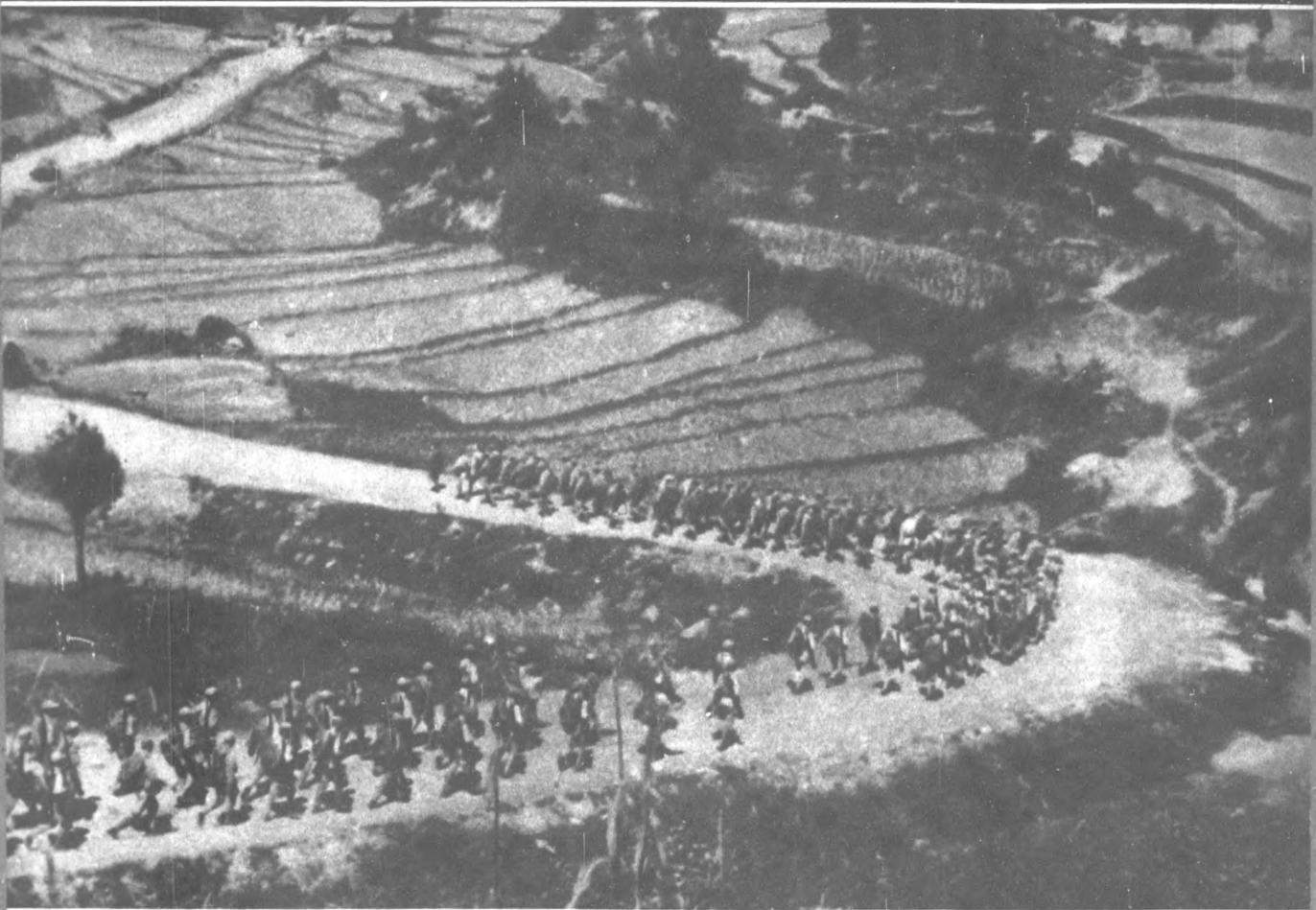
(上) 馬公山在平漢鐵路鄂豫邊界處，在北伐時代，國民革命軍曾與吳佩孚軍鏖戰於此，今則成爲中國游擊部隊制止日軍打通平漢路和屏障豫西的主要根據地。

(above) Bordering on Hunan and Hupeh Provinces, the Chi-kung Mountain, another branch of Ta-bii Range, has long been considered as an important strategic point along the Peiping-Hankow Railway and is now made another Chinese guerrilla base against Japanese advances in that area.

(上) 大別山下平漢鐵路的交叉站，武裝農民在進行毀路的工作。

(above) Bordering on Honan and Hupeh Provinces, the Chi-kung Mountain, another peasants co-operate in destroying rails before the imminent danger of Japanese aggression.

CHINESE GUERRILLA STRONGHOLD IN CENTRAL CHINA



上 在大山中集中訓練的游擊部隊，他們的出沒無常，使日軍處於疲於奔命的窘境。

(above) Chinese mobile forces concentrating in a valley amid mountains. Their swift attacks and retreats have harassed the Japanese to a great extent.



(左下)第九戰區副司令長官唐式遵將軍。自抗戰以來，唐將軍即率領所部，在南北各戰場苦戰，在扶衛首都之戰中，曾表演偉烈悲壯的戰績。唐將軍的職兵部隊，尤為日軍所畏懼，長江中日艦隻於砲火下者，已不可勝計。



(above two photos) General Tong Shih-tsun, the Deputy-Commander of the Ninth War Area. The mobile artilleries of his army are most fearful to the Japanese.

川軍在皖南

登山望太平·立馬空東海

表面上日本已經占領了橫貫華中的交通大動脈——長江；日本曾經企圖利用自南京以至漢口間的水道，來充分擴張它的侵略的戰果。然而它的如意算盤並沒有打準；它沒有把潛伏在長江南岸的忠勇川軍的實力估算在內。自安徽省會淪陷以來，差不多數不清的日艦或商船，都前前後後給川軍流動戰隊擊沉到了長江之底。皖南的川軍，不特大大減低了長江在軍事運輸上的價值，而且也威脅了自安慶以至南京一段日本侵略者的生存。

皖南的川軍，在集團軍司令唐式遵將軍領導之下，擔負着極艱苦的工作，他們的使命，一方面是在隨時切斷長江的交通，另一方面是要保守以歙縣為中心的皖南各縣，屏障浙西，而為將來反攻戰中收復南京的軍事據點。他們雖數度受優勢的日軍圍攻，但一因於上級長官的指揮得宜，更由於將士的決死的犧牲精神，終於擊退了侵略者的“掃蕩”，使青天白日國旗長在皖南高揚，完成了他們神聖的使命。

——郭祝崑題——

SZECHWAN ARMY IN SOUTHERN ANHWEI PROVINCE

The occupation of the Yangtse River, the greatest artery of Central China, has given the Japanese many military advantages to maintain their positions and push their invasion further inland. However, such conveniences are greatly diminished as the Chinese are still holding almost the entire territory south of the River in Anhwei Province. Here marks the significance of the station of Szechwan army which by means of mobile artillery has not only brought numerous Japanese ships to the bottom of the River but also threatened the very existence of the invaders in the lower Yangtse sector from Anking to Nanking.



(上二圖)川軍在皖南的建設成績。體育公園在徽前線之太平縣境，體育公園四字為某集團軍副官長郭叔果將軍所題。浴風軒為團內特設之圖書館。

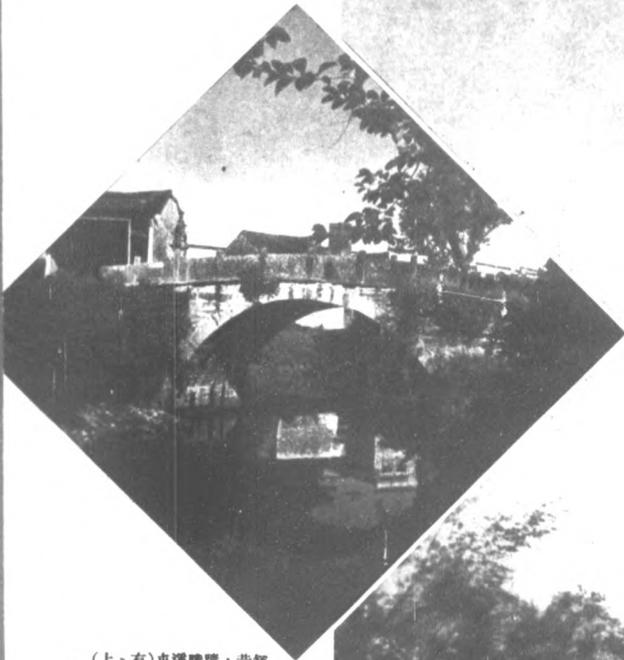
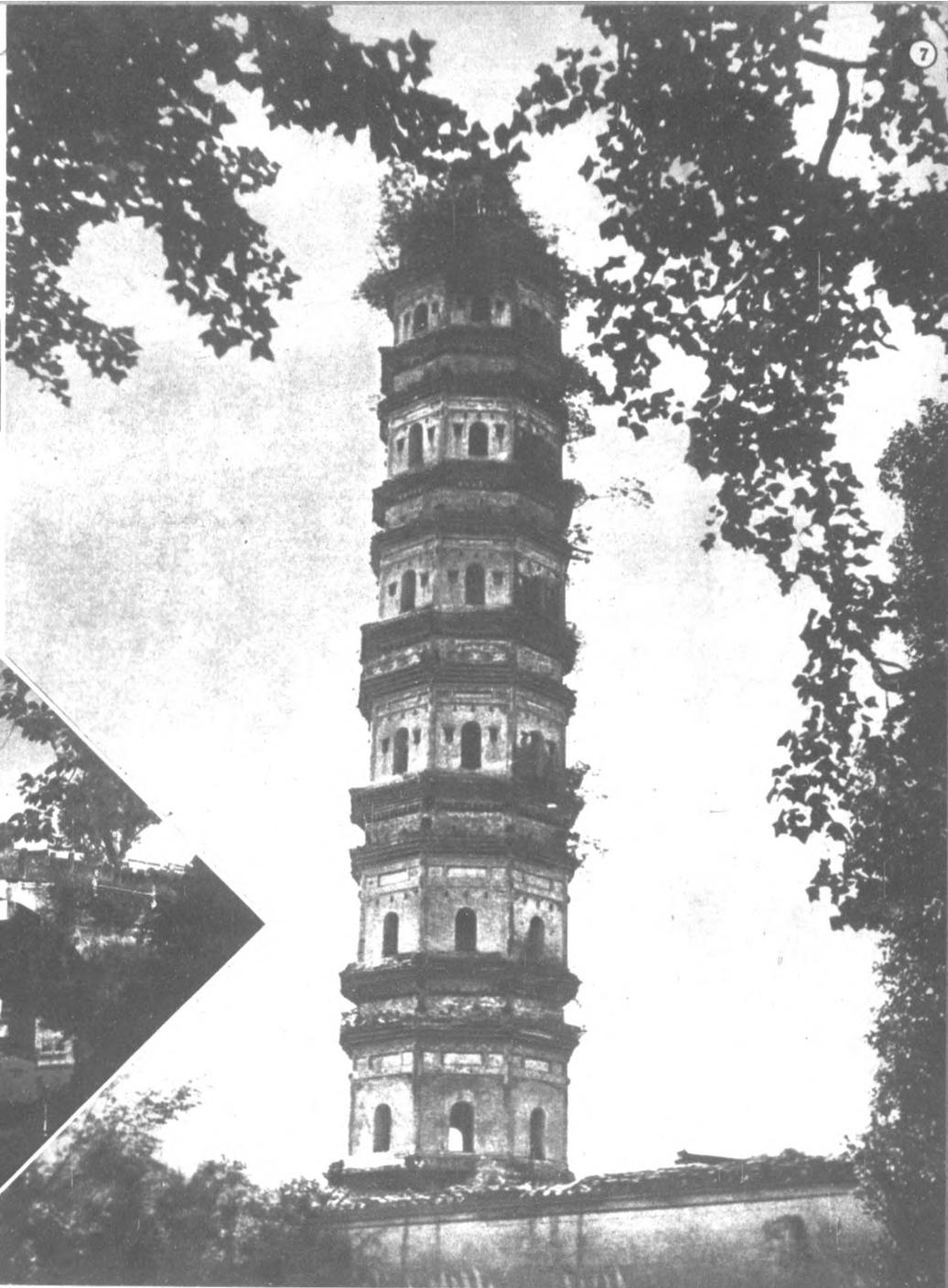
(above two photos) The Szechwan army not only fight invaders but also render many public services. The park and the library are established by the army.

(下)皖南川軍的體育活動





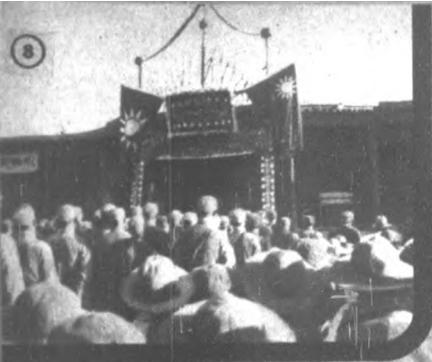
(上)第某某軍軍長陳萬仞將軍，指揮江岸砲兵，擊中日艦傷沉五百餘艘，使日軍不能充分利用江面交通。
 (above) General Cheng Wan-li. It is he who has commanded the mobile artilleries to destroy and sink more than five hundred Japanese ships.



(上、右)屯溪勝蹟，昔為皖省茶米貿易之中心，今成為皖南之第一重鎮。
 (above two photos) The scenic spot of Den-chi, a commercial town in southern Anhwei.

(below) Athletic activities of the army.





在這一次抗戰開始之時，蔣委員長就號召全國國民，一致奮起，“地無分南北、人無分老幼”，根據抗戰勝利第一的大原則，為國家民族效忠。兩年半以來，全國各地都表現出同樣的熱烈的同仇精神，有些在平時視為遙隔的雲分，亦不避人後出錢出力，在政府領導之下，始終不懈的繼續努力，光榮地完成每一個黃帝子孫所應盡的天職。青海省是一個偏僻的僻壤，在政府領導之下，各項建設，已略具規模，對於抗戰的貢獻，無時不在作最大的努力。青海省的

騎兵，早已馳逐在東北黃河平原之上，建立了彪炳的功勳，此外全省人民與馬主席私人更不斷慷慨捐輸，獻贈政府。全國慰勞總會為表彰青海軍民功勳陸續起見，愛派北路慰勞團在道出青海省會西寧之時，向馬主席獻旗，並慰問全省民衆。慰勞團抵西寧之日，全市民衆夾道歡迎，而慰勞團團長張繼(溥泉)，亦親自慰問民衆，並訪問民間疾苦。這一種親愛精誠的空氣，充分表現出了全國大團結的新精神。

——顧茅廬編——

北路慰勞團在西寧



(上各圖) 熱烈的授旗典禮大會，千萬顆灼熱的心，熔合在一起，這是一種最偉大的力量。(above photos) An imposing view of the big meeting that Sining has ever had.

西寧獻旗典禮 AN HONORABLE F



(上) 北路慰勞團團長張繼向馬主席獻旗 (above) Mr. Chang Chi presenting an honorable flag to General Ma in the name of the National Comforting Association.



(上) 主持青海省政府任八十二軍軍長的馬少芳主席，在他的領導之下，全青海的人力物力都灌輸於抗戰建國的洪流裏。(above) General Ma Hoo-fong, Chairman of Tsinghai Province. Under his leadership Tsinghai is unreservedly supporting the resistance war against Japanese aggression.



(上) 慰勞團副團長賀衷寒向大會演說 (above) General Ho Chung-han, deputy-chief of the Comforting Corp, addressing the audience.

Appreciating the loyal action of the people and army of Tsin-hai Province, the National Comforting Association despatched the Northern Route Comforting Corp to present an honorable flag to the provincial authority with the aim to express the gratitude of the whole nation. The presenting flag ceremony was held at Sining, the provincial capital, and attended by 50,000 inhabitants. The spectacular meeting displayed most clearly China's new born nationalism, the real foundation of her strength.



LAG FOR TSINHAI PROVINCIAL AUTHORITY



NATIONAL SHIRTS
MFG. CO. LTD.
11-15 FLEMING ROAD
HONG KONG
售發有均店商債百準各

香港首創第一製造家
萬牌半軟硬領襯衫
學科製領久洗不變色
鮮澤不保脫
美觀舒適
耐用經濟



香港民國內衣製造有限公司出品 香港動寧道一十五號



(上)廣西綏靖主任公署政治部於日軍侵略以前，舉行擴大政工會議，會商政治上打擊侵略者的大計，前排自左至右第五位為出席會議致訓的白崇禧將軍，自右為廣西省政府主席黃旭初將軍。

(above) An enlarged conference of political workers in Kwangsi was held just prior to the Japanese invasion of the Province. Among the attendants were Generals Pai Tsun-hsi and Huang Hsu-tsu, military and political leaders of Kwangsi Province (the fifth and sixth from right).

政治重於軍事
宣傳重於作戰
活躍於各戰
區前線的政
治工作大隊

蔣委員長在不久以前，曾提出了政治重於軍事實地重於作戰的口號。在全面戰爭之中，不特需要武裝將士的英勇奮鬥，同時也需要赤誠為國的政治工作人員，配合軍事需要，組織廣大的民衆，鞏固和充實抗戰軍事的民衆基礎。這一種艱鉅的，其重要性不下於軍事反攻的工作，目前已迅速開展，在將來全面總反攻中，定可表現出最積極的力量。

CHINA'S POLITICAL WORKERS ACTIVE AT VARIOUS FRONTS

Generalissimo Chiang Kai-shek has said that to make our people organized politically is much more important than to win battles militarily. Now we have large number of well trained political regiments doing excellent works in war areas with a view to organizing political strength of the people and enriching political consciousness of the army. This will certainly play a tremendously significant part in the present resistance war against Japanese aggression and in the future general counter attack to uproot the invaders.



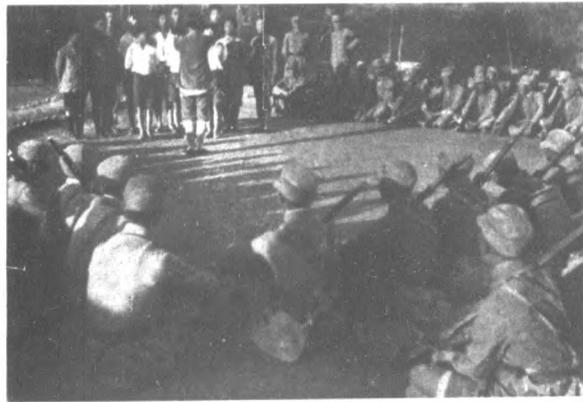
(上二圖)蔣委員長以會議意義重要，也撥冗親飛桂林，出席大會，作懇切訓話。上圖為委員長訓話，左圖為委員長與白崇禧將軍步抵大會廣場。

(above two photos) The importance of the conference was marked by personal attendance of Generalissimo Chiang Kai-shek, who gave very detailed instructions to the political workers.

(二)在山西

熊先煤礦

In Shansi.



他們也在前線慰勞軍隊，表演話劇、歌歌。

(above) Political workers fraternising with country defenders at the front. Patriotic songs always enliven the fighting spirit of soldiers.



(上)深入山西農村宣傳的某軍政治工作部流動宣傳隊，有男的，有女的，有老的，有少的，他們有一顆相同的灼熱的心，同樣願為民族效忠致命。

(above) A mobile publicity corp of certain army in Shansi. Its members have penetrated nearly every cottage in villages and have won desired and friendly responses from farmers and labourers.

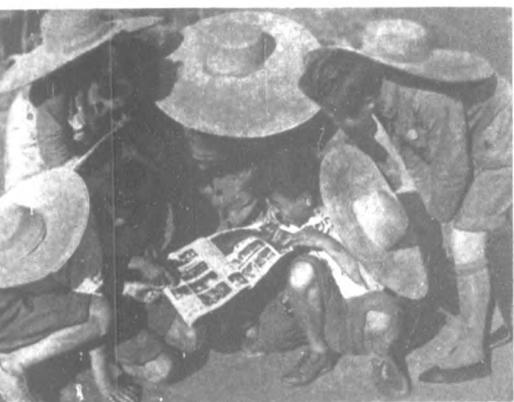
(三) 在江西 熊超 熊超 In Kiangsi.



(上二圖) 政工人員把孩子也組織起來，成立歌
歌隊。
(above two photos) Political workers have organized
the children into a sing-dng club.



(上) 政治工作團女團員，在街頭向民衆
宣講。
(above) A girl political worker addressing
the masses on the street. She symbolizes
the vanguard of the new generation.

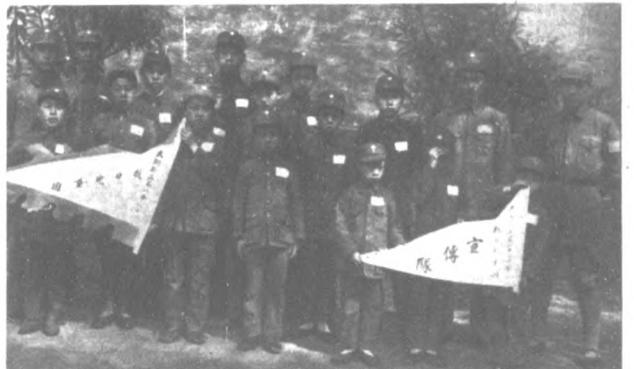


(上) 隊員最大的苦悶為精神食糧的缺乏。偶然收到一本畫報，便搶
着先閱讀。
(above) The members eagerly reading a newly received pictorial which
is rarely found in that area.

(四) 在安徽 沈文邦 沈文邦 In Anhwei.



(上) 當地婦女在政工工作人員鼓勵之下 (above) Even the most conservative housewives also
，也起而組織婦女會，參加抗戰工作。 willing to participate various patriotic activities.



(上) 安徽太湖縣兒童團宣
傳隊出發慰勞士兵。

(above) The youngsters' corp setting out to comfort
the soldiers at the front.



(上) 高級長官向男女政治工作
人員訓話，指示工作方針。

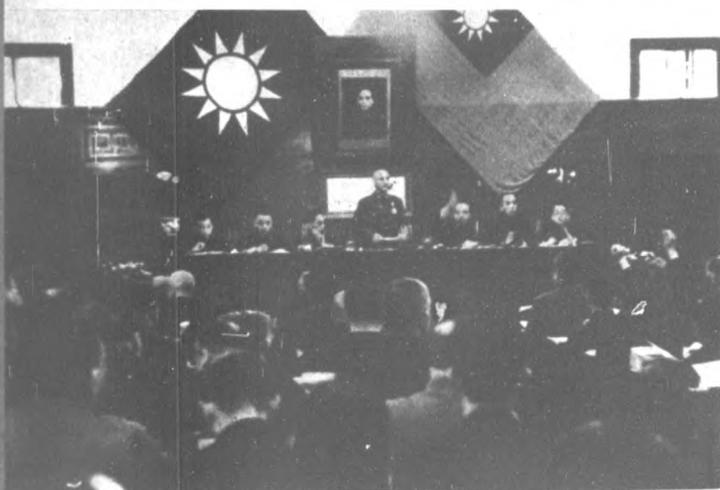
(above) A high officer instructing the man and
woman members, before the departure for the front.

中國國民黨五屆六中全會

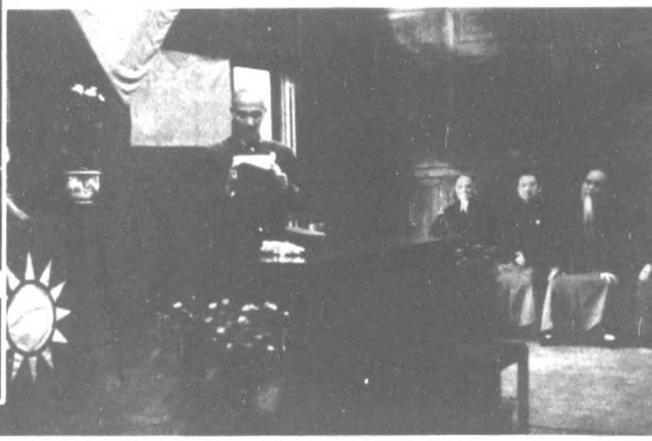
THE SIXTH PLENARY SESSION OF THE CENTRAL EXECUTIVE COMMITTEE OF THE KUOMINTANG



(上)出席全會的國民黨蔣總裁
(above) Generalissimo Chiang Kai-shek, the Director of the Kuomintang Party attending the session.



(上)全會會場。蔣委員長主席，會議開始。
(above) Generalissimo presiding the conference.



(上)蔣委員長致開會辭 (above) Generalissimo making opening speech.

土耳其首任駐華公使呈遞國書

TURKISH FIRST ENVOY TO CHINA PRESENTING CREDENTIALS



(上)此片係土耳其駐華首任公使席拔希氏呈遞國書後攝，席公使右為外交部長王寵惠。 鄭光瑛
This picture was taken after the presentation of Turkish credentials. The central one of first row is the Turkish Minister to China, Mr. Eminale Sipachi, on his left is Dr. Wang Chunghui.

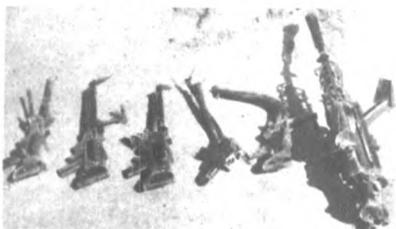


(上)席公使抵國府。 M. Sipachi arriving at the National Government.

戰利品



(上)奧田大佐機中二公分機關砲。



(上)另一日機上裝置之機關砲及機關鎗。



(上)被擊落日機之發動機及螺旋槳。



(上二圖)日機輪胎與機翼。



(上)日本奧田大佐機之號碼牌，奧田素稱爲三島空軍傑出人物，屢次屠殺我國平民，今次率爲我空軍擊落，天網恢恢，疏而不漏，昔日幻武士，今成異域鬼！

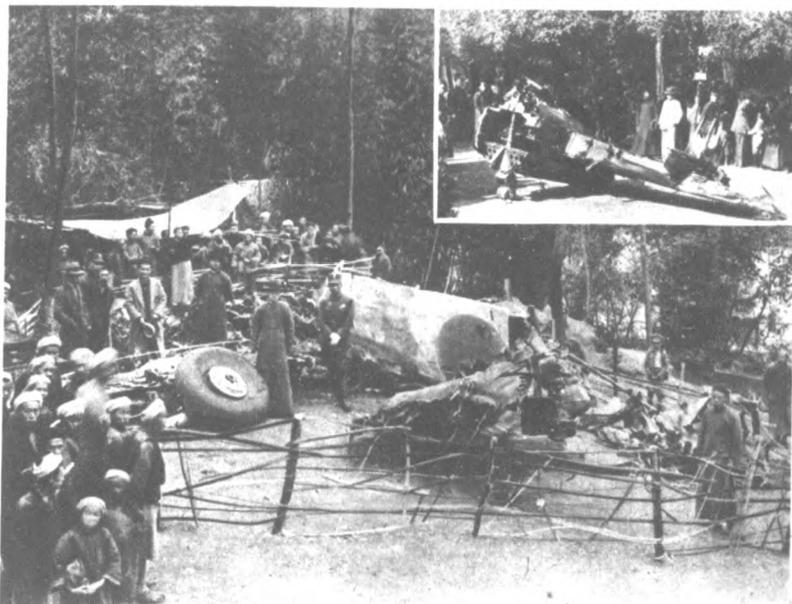
中國空軍的新戰績

成都高空膺懲日機

CHINESE PUNITIVE LESSON FOR JAPANESE RAIDERS OVER CHENGDU SKY

在抗戰漸趨於相持階段之時，日本侵略者爲作最後的掙扎計，只有作大規模的空襲，妄想以恐怖來打擊中華民族的百折不回的戰志，十一月四日，日軍又派遣大隊飛機，在他們自負爲第一流航空界先選奧田大佐指揮之下，進犯四川省會成都。我國的新空軍爲給侵略者一個教訓起見，決心予以打擊，經過空軍將士的英勇戰鬥，日本的由奧田指揮的領隊機和另一架重轟炸機，當場擊落，餘機倉皇逃竄，元兇受首，人心大快，此外擊斃者尚有緬川直三郎大尉，森千代次大尉。我們英勇的空軍將士，又再度以事實教訓了日本的侵略者：中國的領空決不許侵略者無忌憚的橫行。

The Japanese aggressors have lost their confidence of conquering China by means of their land forces. They have brutally adopted large scale indiscriminate bombardments upon Chinese defenseless cities and innocent civilians with the dream of weakening the fighting morale of Chinese people by the reign of terror. But in return they received once more punitive lesson over the sky of Chengtu on Nov. 4, 1939, where they lost not only two heavy bombers but also their air ace Colonel Okuma in the dog-fight with China's new air force. There the Chinese again warned the bloodthirsty Japanese militarists that no aggressors would be immune from the just punishment.



(上)二十八年十一月四日下午一時被我空軍擊墜於四川中江縣梁安鄉柳溝地方之日機九六式重轟炸機殘骸。



(上)擊落於麻柳溝之日機，機身全毀，日機屍體碎若齏粉。



(上二圖)同日另一日本重轟炸機被我空軍擊落於四川簡陽縣鎮金鎮雙橋地方，圖爲發掘情形。



宋末文天祥為元人所執，元世祖欲天祥降，許以相位，天祥抗節不應，囚北庭三年，元人知其終不屈，乃殺之，天祥臨刑，作正氣歌，中間有“時窮節乃見，一一一豈丹青”，其衣帶贊謂：“孔曰成仁，孟曰取義，惟其義盡，所以仁至。讀聖賢書，所學何事？而今而後，庶幾無愧”。

我們一聽到二年來在故都與日人抗節不屈的吳佩孚將軍之喪，就不由不聯想到六百五十年前在北庭就義的大宋丞相文文山。他們不特耿耿精忠的一點心事相似，所處的境遇也相同，而且他們的高風亮節，都出於同一根源，都是出於那一種深植潛蓄於中華民族歷史上的正氣精神。

MARSHAL WU PEI-FU DIED IN PEIPING

One of the greatest military men of China, the late Marshal Wu was born in Shantung in 1872. When he was only 21, he obtained the *Ssu Tsai* degree. He graduated with honours from the Kai Ping Military Academy, near Tientsin, in 1898. After a brief service in the army he entered the military college of which the late Marshal Tuan Chi-jui was director. Again graduating with honours he joined the Third Army Division, of which Marshal (later President) Tsao Kun was commander. After the establishment of the Republic General Wu was appointed a regimental commander of the Third Division under Tsao Kun in 1912. He took part in the War against General Chang Hsun, when the latter attempted to carry out the monarchical coup d'etat in 1917. Wu's manoeuvres in directing the attack on the west flank of Chang Hsun's army were instrumental in the latter's defeat and frustration of the monarchist rising in August 1919. He became the High Deputy Inspecting Commissioner of Chihli, Shantung and Honan in 1920 and assumed the same post for Hunan and Hupeh in 1921, during the tenure of which he subdued many enemies of the Republican Government.

It was in this period, when China suffered most from the incessant civil war, and Wu distinguished himself most as a soldier. In all the battles in which he took part, Wu insisted on participating in the fighting, going to the front himself, personally commanding.

When the war broke out between the Chihli and Fengtien parties in 1922, Wu was appointed to the chief command of the Chihli forces. The Fengtien army was easily defeated and forced to retire to the north of the Great Wall. When Tsao Kun became President in Peking, Wu was offered the post of Vice-President which he declined. When the second Fengtien-Chihli war broke out in 1924, Marshal Wu was ordered to subdue the Manchurian army. However, because of the defection of a subordinate, the Fengtien forces succeeded in defeating Wu's army after he had put up a hard struggle.

It was at this time that he made his famous announcement that as a political fugitive he would never enter a foreign concession for protection, which he considered to be a great disgrace for any respectable Chinese general. Instead of entering the concession in Tientsin, Wu took the much more difficult route to Hunan by steamer.

Several times he attempted to regain his lost political and military status, but no one was successful to make him the boss of the Chinese politics. His mission ended in disappointment.

The world heard little of Wu Pei-fu between 1928 and 1938. Last year he was again the focus of political attention. Wu never moved from his Peiping residence, where he refused on occasions even to be interviewed by supporters of the "peace movement" including Wang Ching-wei.

Wu Pei-fu was a man of genuine culture. He was remarkably skilful in writing Chinese characters besides being a collector of Chinese antiques and a keen student of philosophy.

吳將軍生於民國前三十九年，早年因受甲午中日戰爭的刺激，投筆從戎，畢業於北洋陸軍武備學堂。民國後任第三師（師長為曹錕）旅長。曹錕任直隸督軍後，他繼任第三師長，張勳復辟，段合肥（祺瑞）馬廠督師，他也率師響應，卒建大功。民國八年受北政府命進攻湖南，但兵止於沙常德不能前進。民國十年晉升為直隸魯湘鄂五省巡閱使，民國十一年直奉交惡，他統率直軍，將奉軍勢力驅出關外，民國十三年再與討奉之軍，以所部倒戈，兵潰下野。此後雖一再圖崛起，但其時國民革命軍勢力，已漸次及於全國，他的勢力終於全部瓦解。民國十六年入川，兩年後至北平，不問政事。抗戰開始後，日軍特務組織，陰謀利用吳將軍聲望，建立傀儡政府，但他恪守大節，雖在威脅利誘之下，始終不屈，保持鐵立海濱的節概。因此他雖不過一個在野之身，一個政治上失敗的人，仍為全國的尊崇與敬仰。十二月四日他撒手離去人間，曾使全國上下，一致表示痛悼。

吳將軍的一生中，都表現出那一種重忠孝、重廉恥的氣概。人們也許可以反對他的狹隘的政治見解，反對他的武力統一的主張，反對他的始終效忠曹錕，但誰能否認他個人動機的清潔？誰能否認他的愛國的忠誠？他的始終隨曹錕，也許是他事業失敗的一個重要原因，但吳氏對曹從來不曾隨波逐流，逐君之惡，像六君子的逢迎袁世凱。他的對朋友的風義，不正也大可以風目前以投井下石為貴的末世麼？近年來他在北平與日人不斷作堅貞卓絕的奮鬥，誰能不稱頌他的孤忠與義烈呢？

愛國的吳將軍終得以完人而死，他在這一點上也大可與另一位重氣概、他的先輩段祺瑞將軍比美。至今，兩將軍的部下，除了如齊賢元倪嗣冲二位不肖者外，都能潔身自愛，出污泥而不染，其中有些正在抗戰最前線作英勇的戰爭，例如在日軍後方的于學忠將軍。兩將軍的人格感人，君子之澤，可以乘百世而不絕。

他生前曾作過一首自敘生平的对聯：

“得意時，清白乃心，不納妾，不積金錢，飲酒賦詩，不失書生本色；

“失敗後，倔強到底，不出洋，不進租界，抱喪灌園，真個解甲歸田。”其中表白他自負的氣概，但絕對沒有誇張，也可以作為敘述他生平最信實的墓誌銘。



時代的入物

① 民國人瑞，國府委員馬相伯先生

China's Late Centenarian, Mr. Ma Siang Pa.

死有輕於鴻毛，有重於泰山，輕於鴻毛者，雖一日已繼大長，重於泰山者，百歲尙嫌其短。百歲的馬相伯先生之去世，所以引起全國一致哀悼者，正因為馬先生的人格、勳業，長留在人間，多難的邦國，所需於馬先生者尙殷，但世間的生命有限，馬先生終於不見抗戰勝利，建國成功而撒手離開人世了。

在馬先生畢生之中，有兩種特色，一是他虔誠的宗教心理，宗教給了他力量，使他在逆折的環境之中，保持心境的恬靜，為真理而努力；二是他的拳拳的愛國之志，自十二歲入徐匯公學起，中經參與李文忠公（鴻章）之幕府，直至臨終一刻，先生心中無不熱望著新中國的長成。這兩點是先生為世立身的根本，也是我們在痛念老成凋謝之時最應認識的地方。

“王師北渡中原日，家祭毋忘告乃翁”；我們只有以抗戰的勝利，來紀念這一位新近離開人間的中國之大老馬先生。



①

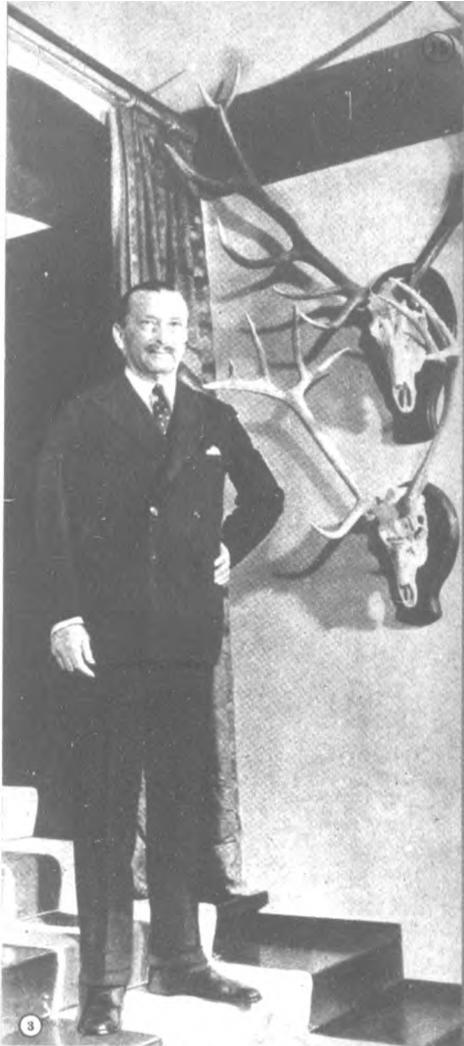
② 造成湘北大勝的關麟徵將軍

General Kuan Lin-chen, a hero of the great victory in Northern Hunan.

民國二十六年華北正處於極端不安的空氣之中。日本已經在著實實行其置食鯨吞工作，同時國內有不少野心的政客，正在挑撥青年與政府的情感，唱著不負責任的高調。那年秋季，駐在北平的中央軍在日人壓力之下，不得不忍痛暫時離開北平，在臨別之前，有一位師長，召集了北平各中學大學受軍事訓練的學生，作最後的訣別。那位師長對著上萬的青年學生，講了接連兩點鐘話，他指出國勢的危急，政府「頭頭準備」的苦心，同時告訴青年，一到犧牲最後關頭之時，他和他的部屬一定首先上前線，為國效死。說到後來，眼淚流了滿面，幾於哽咽不能出聲，全場學生都同聲痛哭。

這一位師長便是曾在長城戰役中建立大功，而在這次湘北之戰中重創日軍的關麟徵將軍。

關麟徵將軍，陝西郿縣人，黃埔軍官學校第一期畢業，曾受蔣委員長的訓導，自從北伐以來，對於平定國內軍閥各次戰爭中幾無役不與，民國二十五年在長城各口之戰中，建樹尤多，全國抗戰以後，關將軍先在保定及河南各境增戰，漢口淪陷以後，負鎮守湘北的重責，至於湘北大捷的經過，讀者想必耳熟能詳，無待我們嘆舌了。



③

③ 芬蘭國防委員會主席孟納希大元帥

Marshal Mannerheim, The Chief of Finnish Defense Commission.

自從德蘇訂立不侵犯條約以後，蘇聯的外交政策發生了徹底的變化，與她為鄰的各小國，開始感覺到驚風的可怖。立陶宛、愛沙尼亞、拉特維亞首先在威脅之下相繼屈服，但蘇聯這種所至如意揮鞭的作風，在應用到芬蘭的頭上時，卻遭到了第一次的失敗。芬蘭不愧為歐洲最先進的民主國家之一，它雖則是一個小國，卻英勇地拒絕了蘇聯的割土要求。

於是在強隣逼境的情勢之下，芬蘭的建國元勳年齡近七十的孟納希大元帥，不得不精心考慮開始作軍事上的緊急準備。孟納希將軍先世為瑞典人，在帝俄併吞芬蘭以後，曾經加入俄軍，在日俄及歐洲大戰二役中顯過驍勇的身手。帝俄發生革命以後，孟納希將軍便回國從事獨立行動，以德國的幫助，擊退了盤據芬境的紅軍。在初建國時，他集軍政大權於一身，本可以做一個獨裁者，但他也同時擁護第一任總統寧格頓一樣，謙抑為懷，功成身退，一九一九年辭去攝政之職，盡力贊助芬蘭共和政府。在最近蘇聯要求提出所謂自衛要求之時，他雖明知強弱之勢懸絕，但以軍人出身的他，而且又是首創國家的元首，所以雖則只有六十萬的軍隊，他仍舊義無反顧的準備子勳敵以當頭的迎擊。孟納希將軍不願走上捷克貝尼士總統或波蘭普密格茲將軍的覆轍，這完全要看蘇聯的態度了，但成敗雖憑天命，孟納希將軍的悲壯決心，總可以驚天地而泣鬼神。

④

④ 德國廢皇威廉二世

Ex-Kaiser Emperor William II.

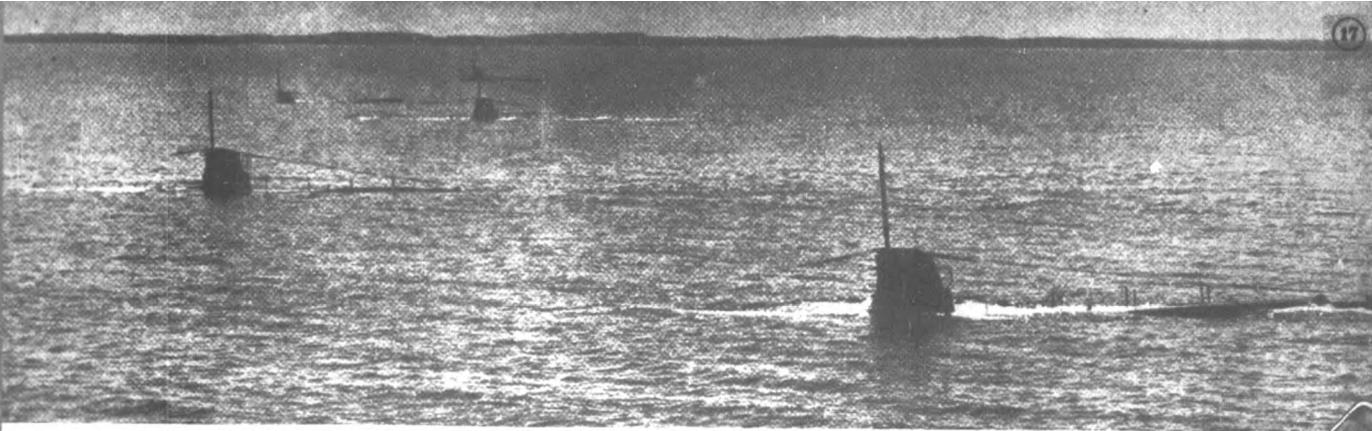
不久以前曾流傳有一個笑話。設有一位荷蘭人與一位德籍荷蘭的德國國社黨員同車。當車抵某邊境小站時，小站上正在奏國社黨黨歌，那位黨員立刻站直身體，伸出右手，行最敬禮，但那位荷蘭人卻坐在那裏毫無動靜。國社黨員一半帶著憤激，一半帶著譏諷，向他同行的荷蘭人說：“好吧，不久我們的元首駕臨荷蘭之時，你們荷蘭人總會懂得一點禮節”。那位荷蘭人冷冷地回答：“我們有了你們的一位元首，已經足夠了。”（指德廢皇）

希特勒是否會走上廢皇的覆轍，當然誰也不能預言，但目前居於荷蘭荒村之中的德國廢皇，在二十年前的確也有過今日希特勒所有的聲勢和威望，他的野心也不下於希特勒，就態度光明磊落而言，還要勝過希特勒多多。威廉二世統治之下，德國科學和哲學的發達，是自希臘羅馬古典時代以來所罕有的。但所有這些，都給一念之誤所摧毀了。“固一世之雄也，而今安在哉”。如果歷史可以做我們的鏡鑑，那麼希特勒的將來也就不難想像而得。

廢皇已經九十歲了，不知他聽到了二十年後德國再度發動歐洲大戰，尤其聽到他自己所珍愛的大孫子，死在波蘭戰場之上，究竟作何感想？



②



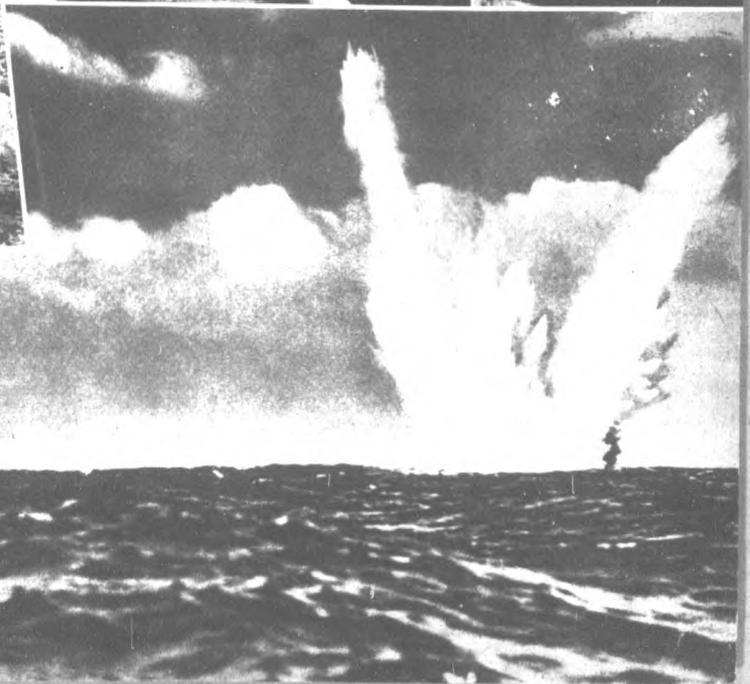
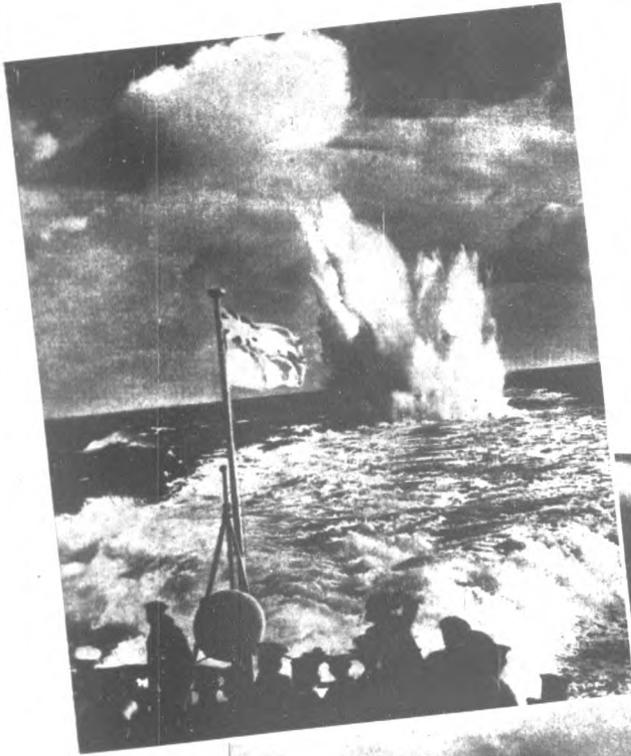
(上)在北海上橫行的德國潛水艇隊。劣勢的德國海軍，希望以殘酷的暴行，來抵制聯軍日益加緊的封鎖。
(above) A flotilla of the submarines of the German fleet submerges in the North Sea.

EUROPEAN WAR ON THE SEA

Though the land forces do a large part of actual fighting, it is the navy in which the final result of a war lies in the long run. If this were true, the Allies would be able to put an end to the German aggression as a result of their naval superiority. According to the most recent estimate, the Allies have the command of 2,050,000 tons existing naval strength and of 980,000 tons under construction, while Germany has only 219,000 tons and 282,000 tons respectively. This explains why the Germans are so ruthlessly adopting the barbaric tactics of submarines and mines in spite of unanimous condemnation all over the world. The German terrorisation has not given the Allies any fatal blow, but simply stiffened their determination to uproot the Nazi detriment once for all for the sake of world peace and of humanity.

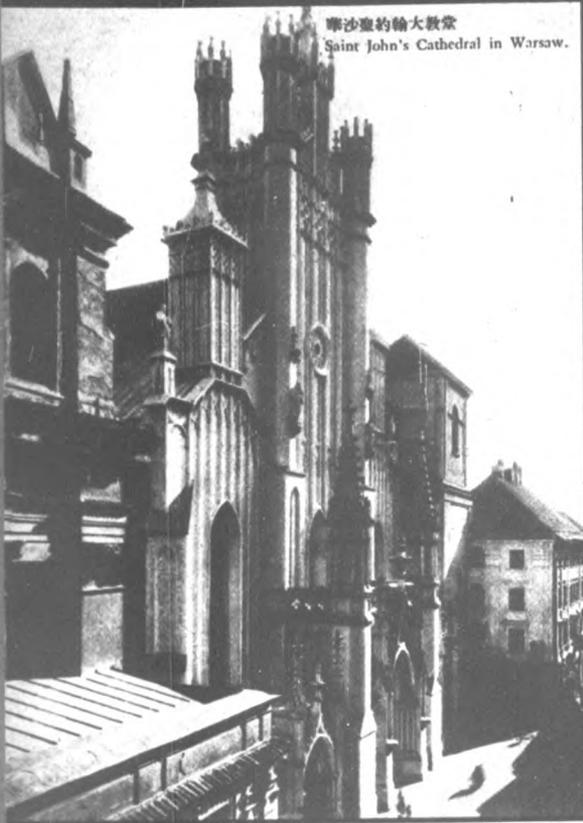
A symbol of British naval mightiness. The 4 inch A. A. Gun mounted on the battleship is the most efficient weapon for countering the air menace on the sea.

英國海軍威力的象徵。艦上之四英寸口徑高射砲，是制止敵軍轟炸機的主要武器。



(上，右)英國海軍雖然蒙受了相當的損害，同時也給了德國潛水艇以重創。圖為英國兵艦發現德國潛艇蹤跡，乃發出威力猛大的深水炸彈，白煙起處，海水高飛，德國潛艇便長眠海底，再也不能抬頭了。
(above and right) The British navy have inflicted heavy penalties on the German submarines. Photos show a British destroyer dropping a depth-charge to a German submarine.

波蘭首府華沙城之今昔



華沙聖約翰大教堂
Saint John's Cathedral in Warsaw.



波蘭華沙市政廳 Warsaw's Town Hall.



波蘭政府公署 Polish central government offices.



I

戰前的波蘭首都華沙
Peaceful life prevailed in Warsaw before the outbreak of the war between Poland and Germany.

The Past and Present of Poland's Capital, Warsaw

II

但在德國侵略者飛機大毀滅轟炸之下，華沙失去了往日的光彩，成為灰燼的一堆。

The German aggression has made the once beautiful capital a ruined city.



The darkest pages in the eighteenth century history were the records of thrice partitioning Poland in 1772, 1793 and 1797. Thanks to the lofty idealism of President Wilson and other statesmen, a new Poland was at last rebuilt after the cessation of the first European war. But, this twenty-years-old republic was again dismembered in September 1939 by her two traditional enemies, Germany and Russia. Warsaw, the capital of Poland, was fallen to Germany after Polish heroic but fruitless resistance. The once a most famous city in the Eastern Europe, after heavily bombed by the German invaders, is now lying in ruins. Such a ruthless aggression, though having materially destroyed Poland and her capital, can never destroy Polish spiritual strength for the restoration of their country.

十八世紀歷史上最黑暗、最悲慘的一頁，便是一七七年、一七九三年、一七九五年波蘭的三次被瓜分。第一次大戰以後，一部分靠波蘭志士仁人的艱苦奮鬥，一部分得美國威爾遜總統的支持，波蘭終於重見天日，建立了一個獨立國家。不意二十年後，新波蘭竟又遭德國和蘇聯第四次的瓜分。去年九月一日，德國開始侵略行動，波蘭雖拼死奮鬥，奮起抗戰，但因強弱過於懸絕，尤其自從九月十七日蘇聯紅軍突入波蘭國境以後，全軍便不免於整個的崩潰。波蘭首都華沙，一個自中古以來便為歐戰重鎮名城，便落於德軍之手。德國的侵略者，用大砲、飛機，把華沙的各種宏偉建築，轟成了平地，昔日的高樓大廈，化為灰燼，但它決壓抑不住波蘭民族的同仇敵愾心理。

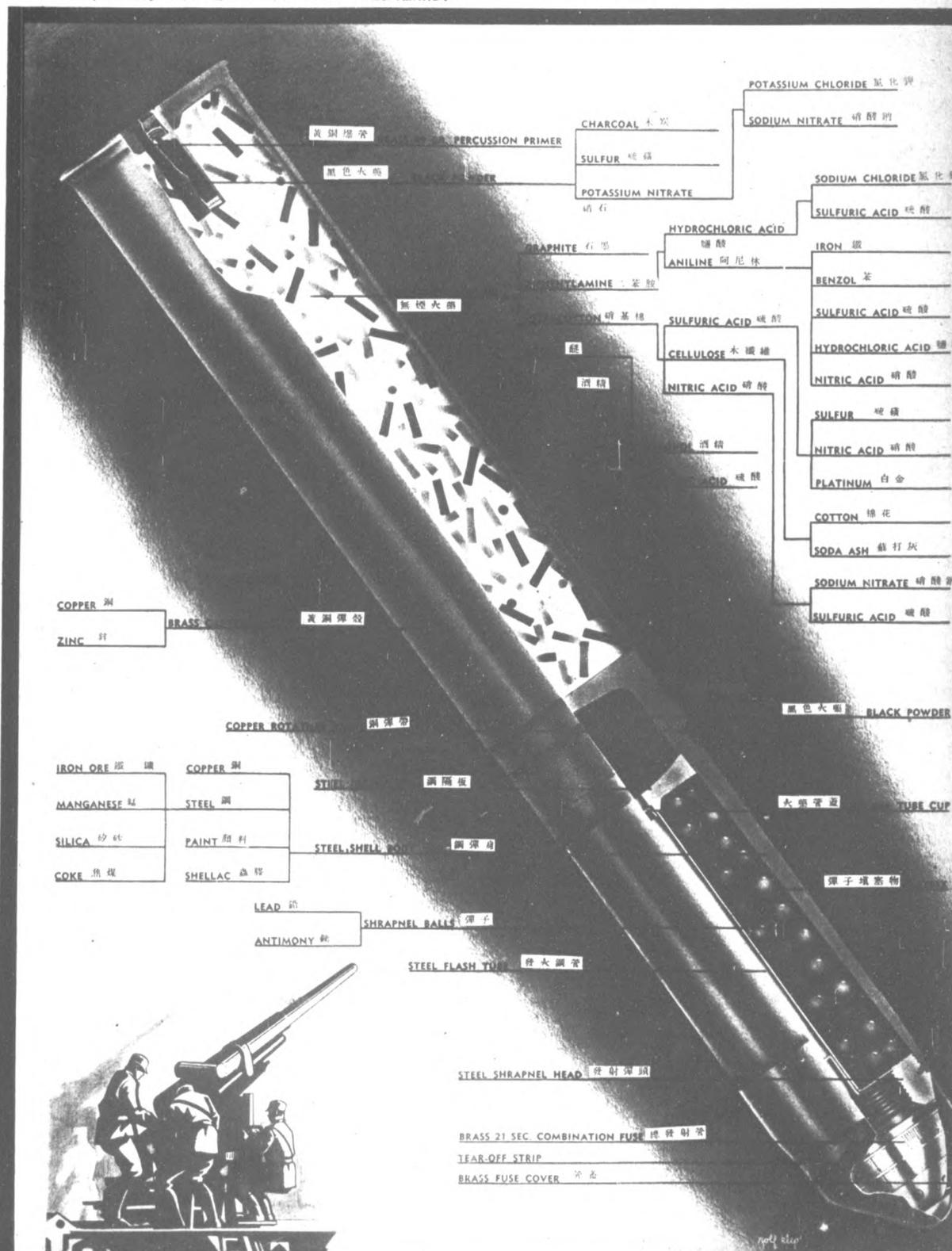


A SHELL FOR A 75-MILLIMETER GUN

一粒七十五公厘口徑的大砲彈

現代戰爭是必須以天文學上數字的金鐘，纔能維持下去的。我們處於戰爭的環境之中，幾乎每天可以在新聞紙上，見到戰場上兩軍，每天發砲數百甚至數千發的新聞，也許你毫不置意的翻過去了，但請你想想這數百發和數千發的代價吧。你知道每一顆砲彈所必需的原料？如果你從前不曾想過這個問題，那麼請你瞧瞧下面的圖。你會詫異小一噸砲彈竟會包含這麼複雜的質料吧。是的，一點不錯，全世界任何一國，都不能不從外國輸入一種或多種的原料，來製造一顆砲彈，連得天獨厚的美國也非例外。譬仿說，增加鋼硬度的錳，就出產在蘇聯，而我國所產的錳，又是為增加子彈彈度所必不可缺的原料。所以我們儘可以這麼說，戰爭雖是國家與國家間的事，但戰爭所用的利器，倒是充滿國際精神，沒有國界的區別。這麼一顆子彈的代價要多少呢？十二美金。也許不算怎麼貴吧，但如果每天幾萬發的幹下去，那麼消費的浩大，也許會使你舌蹇不下。有人估計，如果以一九一七年至一九一八年的歐戰作戰規模為準，彈藥的耗費可以達到六十萬萬美元。如果我們把這六十萬萬元，用於之戰爭以外的別種事業，我們又可以收到多麼驚人結果呢？

To maintain a large scale modern war needs an astronomical number of money. Living in present war environments we have frequently read the newspaper reports of striking quantity of shells being fired every day by conflicting armies. But do you really know the cost of each shell and the materials needed to make it? From the accompanying picture you will see what a complex thing a shell is! The more surprising is the fact that the war is a matter between individual nations, but the war tools like this shell are mostly made with international products. Each of this shell costs 12 American dollars and a war on 1917-1918 scale could use up \$6,000,000,000 of ammunition. If you should question why the nations do not put such a big sum of money on human productive enterprises instead of on mutual massacre, we would refer you to the great men of our age especially those totalitarian leaders.



7047 8100

武士道的末日

THE END OF BUSHIDO

日本的軍人，以傳布“王道”的氣概，從事於征服大陸的偉業；他們希望把全亞洲置於島國日本的支配之下。這些頭腦簡單的日本軍人，受征服大陸的憧憬所衝動，遂驅使國內的無辜的民衆，向中華民族作大規模的侵略。他們滿心認爲在這一戰中，不特將使島國聲威遍布於東亞，而且他們自己將一個個得到高官厚祿，度着他們征服者優裕的一生。

但武士道的野心，一遇到中華民族的全面抵抗以後，一切的幻想，都遭粉碎。自誇爲所向無敵的島軍，卻處處碰壁，不說別的，上百萬人的死傷，已使本源薄弱的島國，陷於焦頭爛額的苦境。

中華民族爲了保護領土主權的完整，將以凌厲無比的決心，奮鬥到底，但另一方面，這些開始喪失了信心的武士們，卻充滿了厭戰，只能作垂死的掙扎了。

武士們爲島國造就了無數的孤兒寡婦，這是他們唯一的偉蹟。請看武士們的末日！對於發動戰爭的日本軍閥，我們只有百分之百的憤恨，但對於被軍閥們驅使而死在戰場上的日本平民，我們毋寧哀矜勿喜，寄與十分的同情。

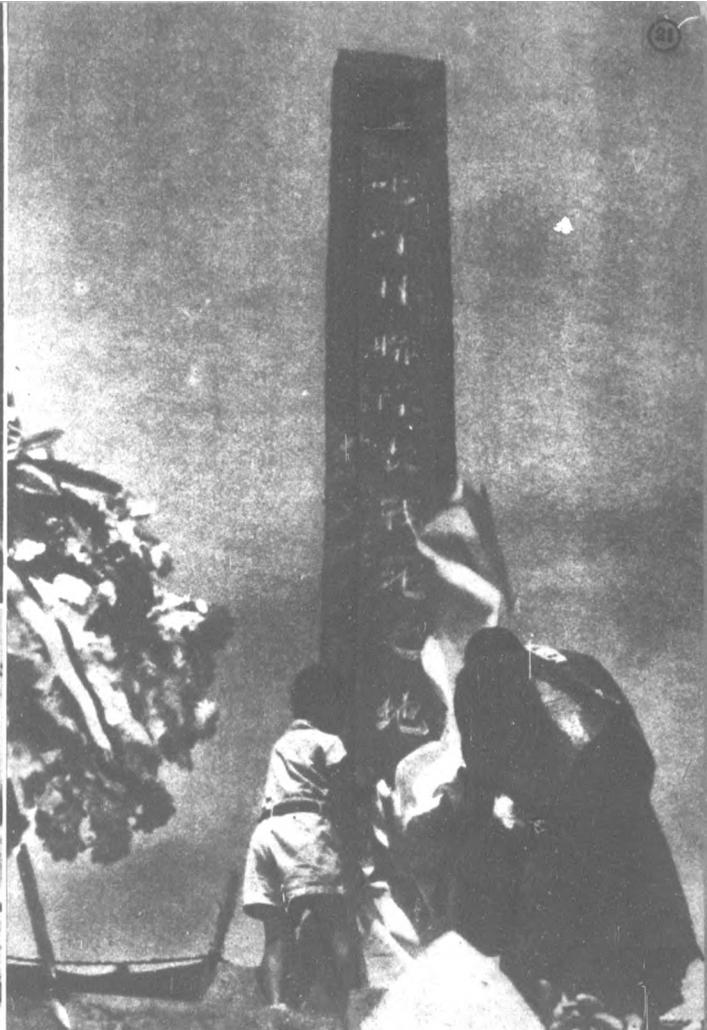
Japanese simple-minded and hot-headed militarists have long cherished the beautiful dream of dominating the whole continent of Asia and reaping the conqueror's harvest. As a result of this impossible ambition they have resorted to categorical aggression upon China. But reality has allowed no such over-confident optimism; their dream has been broken into pieces by the unexpected and heroic nationwide resistance of China. The war has not given the Japanese any reward of honour, but cost them millions of lives whose ghosts are now refuting their worlods. The doomed fate of the Japanese Bushido is fairly illustrated by the accompanying photos which are only a few examples of the kind.

(below) General Nishio, the Commander-in-chief of Japanese forces in China.



(左) 武士之魁：日本陸軍 遣軍總司令西尾壽造。





今日之湘西

身滄浪



(一) 鎮辦湘西的四省城靖主任金正倫將軍



(二) 本文作者鄭滄浪君在湘西匪區，向保甲長報告時事。

一 重來芷江

「九一八」的前夕，消息傳來，得知日軍有由新編河北岸大舉犯湘的企圖，記者時由黔東馳赴湘西見縣，即刻驅車前往芷江。當時計劃，擬立即取道寶慶，先至長沙稍留，然後直趨湘北前線，寫幾篇勝利消息，拾幾頂「皇軍」鋼盔，獻給貴州的朋友，興奮興奮，那知一踏進湘西以後，看看今日湘西，耳聞目見，到處都透着新鮮，到處都充滿了朝氣，覺得今日之湘西，已經由一個神秘的湘西，轉變到一個神聖的湘西，應該觀光一下。誰也知道，這裏向來是被人視為無法無天的一個土匪世界，自從□□□□邊區綏署成立以來，在谷正倫將軍手訂的一個適時適地的綏靖計劃下(照片一)，大批優秀青年憲兵，進入了湘西各縣各鄉的農村，遵照蔣委員長指示的軍民合作辦法，協助各鄉各保組訓壯丁，興辦義校，加緊生產，清除匪類，完成管理養教的基層自治工作，這是一個劃時代的偉舉，這是一個適合抗戰建國要求救國救民的新方案，這個方案交到一班素質優良，久經訓練，洞明社會一切的青年憲兵軍士手裏，拿進農村，和一班純樸真誠的農民，朝夕研究，懇切合作，因此不到半年，由於農民的覺醒，湘西的一切都改了舊觀。往昔有許多地方，在土匪土豪雙層的壓迫欺騙下，對於兵役田賦兩件應該絕對遵守的事，向來看得很隨便，現在由於農民的覺悟，匪圈走進了墳墓，小人道消君子道長，掃除抗戰建國的障礙。反路還清了欠兵，而且出現了志願兵，而且一次就有八百壯士自動投效，芷江見縣似乎進步慢些，但因懷化黃岩事件迅速解決，匪患根絕，當可有飛躍的進步。

二 問俗榆樹灣

由芷江縣城到黃岩去，就近的途徑有兩。由榆樹灣經楊村上山較近，從懷化轉道則較遠，我們舍遠求近，取道榆樹灣，同行有劉主任，以及褚何二同志，一行於十九日上午乘車出發，芷城之間距離三十六公里，車行約歷四十分鐘即至，斯日因時晏不及上山，蓋由榆市去黃岩，約有二十五公里，此途山路高窄，即老於爬山者，從楊村登山，尚須四小時，以此特留榆樹灣一宿，準備次晨前往。此地為湘黔公路中一大鄉站，傍有榆洪公路，可由榆市直達會同縣屬之洪江，交通既便，商旅繁興，長沙之旅客，多循此途而往，故市面頗有生意。偶與當地商農閒談，始知此地原為湘西匪據點之一，匪盤踞其間者，皆有數十年兇惡歷史，當匪禍嚴烈時，商不能安於市，農不能安於野，正人鹹口，宵小橫行，復因豺狼當道，攔路搶劫，無日無之，水陸交通，都告斷絕，彼時該鄉人民所受之痛苦，水深火熱，慘絕人寰，有非語言文字所能形容者。該鄉農民過去對於完糧納稅一事，似已淡忘，因已幾倍其額，恭納於匪大王之前，忍淚含恨而不能叫苦。聞年前尚有此怪狀，某次芷江縣長來此催糧，事前再拜於某匪王之前，陳述困難，請予協助，匪王允予通融，惟有一條件，須先請縣長發清其所部欠餉若干而後可，縣長知匪王和其大開玩笑，不待詞畢，連聲告罪而去，此湘西匪首過去自稱司令團長時事也。

榆樹灣現有鄉公所設此，鄉名榆平鄉，乃合榆市鎮太平鄉併為今名，當日下午三時，應憲兵營長孫明齋同志，至沅芷邊區辦事處，與該鄉保甲長談話，到保甲長八十餘人，其中有老有少，惟堪稱識字者較少，但精神則甚佳，以半日時間，能集合一鄉保甲長於一堂，如斯機敏

此乃憲兵同志深入農村後最大之成就，斯談約兩小時，對象如此，不勞咬文嚼字，只好以我通俗之說法，絮絮道來，首先說明我的身份，我乃老百姓是也，老百姓和老百姓談話，一則期其聽來倍感親切，增加相互間之了解，再則望其由了解而肯坦白說話，藉此能使我稍稍明瞭今日湘西民衆之心理(照片二)。談話結果，各保長甲長，均稱頌憲兵熱心勇敢，已成湘西良善民衆之好友嚴師，不能或離，年老而能明白事理者，並列舉三事為證，一、湘西匪禍歷年已久，榆市受害尤深，本鄉且數遭焚掠，當孫營憲兵初來駐防榆鄉之前，各地盜匪，多不可數，殆匪邊區綏署派遣孫營來此，劇撫兼施，寬恕脅從，匪圈崩潰，冒牌團勇，為之絕跡，匪首向德明、丁隆庭、丁志慶、彭先科等二十餘人，先後捕獲正法，餘黨改邪歸正，鄉民方得安枕。至今榆芷水陸交通，往來無阻，鄉民往來負販買賣，安然通過，此皆憲兵剿匪能鉤徹底之德政，凡屬人類，只有感激。二、憲兵深入各鄉各村後，幫助鄉長、保長，清查戶口，辦理義校，救濟失學兒童，乃至訓練壯丁，盤詰奸宄，且有大批便衣隊，漫山野遍，神出鬼沒於集場田壩，初時鄉民對之，不無疑慮，厥後日久，見其坦白無惡意，誠懇而可親，天良激發，不但良民盡矢服從，願受指揮，即悍匪亦有受其感動，逃走以後，重行歸來，趨營自新者。如尹匪吉堂之自首，即因今年孫營追剿股匪至牛坡時，查至尹匪家中，見尹已逃，其家米穀食物，放棄屋內，無人檢取，孫營即就其家造飯，會取用尹家米物若干，食後照值計價，留存尹匪室內，隨行特留一條，寫明食物若干，留錢若干，秋毫無犯，望你自新。次日尹匪潛回，觀狀感動痛哭，即剃赴孫營自首，誓不為匪(照片三)，可見憲兵之態度雖嚴肅可畏，而其對於良民乃至匪類，一種與人為善之真誠，確實可敬而可愛，三、憲兵在鄉村如此忍勞忍怨，吃辛吃苦，其本身所得薪餉，悉為國家所給與，彼等從未要鄉民一錢，彼等並且沒有拿土匪一錢，失誠矢勇，公爾忘私，宜為湘民所敬愛。以上所言出自老百姓口中，足證邊區綏靖計劃之偉大。

三 打起你的精神

偶然的機會，在榆市附近某地，參觀憲兵教導團一次，承該團團長及魏沙蔭三團附導往各處，一觀該部正在訓練中之學兵及其內務，覺其管理之嚴，訓練之勤，在精神上已獲得克敵致勝之成果。近代談兵學者，每稱德蘇日三國軍訓之優點，從而題品，殊不知德蘇之所能者，首重精神，此則我早優為之矣，至於日本陸軍，我作楚囚時，曾親見其躊躇而步，御氣環眼鏡而高呼：「亞司米」「脚趾開」嘗忍俊不禁，贊曰「好好」。說起日本憲兵，此在大戰以前，容有可稱，但自戰事發生以後，這來中國之倭憲，多半是為候補之流氓地痞，此輩驕情成性，感於物欲，無惡不作，久之相習成風，糾正「皇軍」固不敢，敗壞軍譽則有餘，因此，日軍軍紀之墮落，聞於各國，備受世人之譴責，而我則愈感愈奮，精神煥發，百廢俱舉，今日此種寶貴之精神，且由多數青年優秀憲兵帶入農村，灌輸於壯健絕倫之壯丁隊裏，日進月進，生生不息，此其可喜，豈僅在殺賊致勝已哉。

四 黃岩探險

九月二十日晨，出發黃岩，先由榆洪公路南行...里，折而循小徑取道楊村上山，約行一時半，抵楊村，先至鄉公所稍息。此日適



(三)彈痕累累之金雞洞



(四)黃岩大山最險徑之閩羅王洞



(五)勝淪溪碧在昔日湘西最大匪窟之黃岩大山，向剿匪武裝同志致敬。



(六)地方長官向自新區從優切囑喻



(七)在閩羅王洞就擒之匪魁雷子明

逢集期，趕場農民，為數極衆，交易貨物，井井有序，若不知數日以前，黃岩曾有匪蹤，可見農民一經訓練，便有定力。我等在此稍留片刻，旋即乘竹兜上山，農民見我等坐竹兜去黃岩，羣以為異。蓋近數十年來，鮮有三數人，可以大膽乘竹兜入山者也。

黃岩大山，係集數十大山嶺而成名，面積約達六十華里，岩寨為羣山環抱中之盆地，佔地有二萬畝，其中附近各山，共有怪洞七十二，地形之險，令人駭怪，聞自元明迄今，蓋苦匪禍，著匪則每以此為逃藏處，以其易於藏身，渡成悍匪之良好根據地。過去剿匪軍隊，一至此山，觀此天險，束手無策，每多情然引去，不事窮剿，且有以一師兵力，不能攻入者。由斯，湘西匪魁莫不知有一黃岩，可供彼等作棲身之地。此次懷化之匪，事前似曾想好退步，以為一上黃岩，憲兵娃娃（匪見青年憲兵，即大驚失色，顛聲曰娃娃來了）必將望岩噴鼻，無法追剿，復恃山中有田，洞中有河，可以堅守，不意此番憲兵娃娃，如此厲害，竟於本月五日，開始圍剿之時，突以少許兵力，咄咄一聲，攀登巖巔，攻入該山，羣匪見憲兵攻登巖巔，駭極而號，大呼：「娃娃好兇」，立刻拍頭竄入山洞。我在未登黃岩之前，曾聞此說，故一登黃岩，如履薄冰，戰慄不已，加之山路崎嶇，所謂路者，最闊之處，僅有尺許，窄狹路圍，僅及五寸，至半山險要處，最險最高處，皆被匪類破壞，路面均為削光，至此必須作壁虎行，爬過如此三四之懸崖削壁後，向下一看，不禁心驚目眩，大罵土匪該死。拾竹兜之農民到此，亦連連歎氣，深恨土匪害人，並言：「都被土匪害了，土匪不上黃岩，你老不會來，你老不上黃岩，我就不會來」，其言大有道理。

黃岩最險處，名雞籠門，懸崖壁立，高約二千公尺，崖嶺作有工事，其下兩百公尺之窄徑，共被破壞四處，崖下稍佔險要之死角，匪皆佈有步哨，險峻如此，大有一夫當關，萬夫莫入之概，我等至此，俯視深谷，縱觀羣山，為之咋舌，聞同行某連長云，黃岩羣山類此之險要，共有二十餘處，憲兵攻山時，攀崖仰攻，不稍畏怯，匪膽嚇破，遂得一躍而登，直搗匪巢，過去數百年來，官兵不能進入之匪巢，一旦搗毀，多年匪禍，由此根絕，湘西後方，賴以鞏固。

過雞籠門後，從山背下坡，行兩小時，遙見岩內人家，炊煙繚繞，起於山麓，岩底平野，金黃片片，時晚稻已熟，正由士兵協助刈割。

此日至岩內某處，尋到口部，旋由杜榮芳營長，廖選能營附，偕往參觀最大怪洞金雞洞（照片三），洞在岩內山底，進洞以後，越進越深，洞內泉水汨汨，彙為小溪，水大時可以架橋，可以蕩舟，洞有進口，出口，約長三華里，進出口處，雞籠，牛欄，豬圈，倉放，鍋灶，似皆俱備。聞今次土匪匿藏此洞後，曾在洞內殺牛一頭，殺雞數隻，憲兵追至洞口時，匪匪即據洞以守，持械頑抗，夜間並向洞外高呼：「我們打野雞了，娃娃，你的槍給了我吧」，冥頑不靈，可見一斑。該洞洞口石上，彈痕累累，因相持兩晝夜後，憲兵待良民自動出洞，始衝入洞內，搜索殘匪。黃岩怪洞除金雞洞外，尚有風洞，即閩羅王洞（照片四），占坡洞，黑雞洞，仙人洞，老虎洞等七十一洞，其中要以風洞為最怪。該洞入口較小，洞裏則碩大無朋，而且陰森鬼冷，一入洞中，寒毛直豎，最怪者，該洞上層尚有小洞，可以自頂而出，其下有坑，深不可測，洞內有河，有橋，有山，河名血污池，橋名奈何橋，山名滄油山，其洞又名閩羅洞，即因此也。此次指揮黃岩及其附近之匪，戕害憲兵，襲脅良民，其匪首雷子鳴，為一巫師，慣說鬼話，彼即藉此洞惑人，當其失敗遁入此洞，即將奈何橋破壞，藏匿洞內石壁中，後終為憲兵搜出，「閩羅洞內捉巫師」亦奇聞也。

五 醒覺後的黃岩

斯晚遊羅怪洞，宿於口部，同行劉家康主任，日間沿途調查民情，慰問壯丁，備極辛勞，晚間又邀來杜廖二同志，研究黃岩之過去及將來，查黃岩匪類蠢動，起因於懷化之逃匪，而主動黃岩之匪首，則為雷巫師，其用意則在利用羣民抗役，藉以收羅散匪，希冀將來政府招安，獲得一團長或司令位置，以便掩護匪部，從中漁利，此乃過去二十餘年，湘西匪禍之慣技。故作怪之始，雷即自稱司令，並愚弄匪棍羣民四人，委之為偽團長，四人現已擒獲其兩，其餘兩人，亦均於我等到山之次日，走來自首，而自首之原由，則因匪等逃匿後，憲兵對於彼等之家屬財產，秋毫無犯，各家人物，無一損失，岩內各人田內之稻穀，且經憲兵幫忙，代為刈割，送到其府上，彼等觀此寬大仁愛之待遇，良心不死，爬出自新，而且一把鼻涕一把眼淚，自揭其醜，懺悔不已，黃岩善後能如此，憲兵口圖社營之功固不可沒，而邊區綏靖計劃因運用得宜，因而深入人心，做到化朽腐為神奇之善境，非難事矣。

次日黎明杜營長集其所部，及便衣隊同志，邀我談話，歷二小時（照片五），相與檢討改進湘西農村之做法，上午九時，新平鄉長周時阜及杜廖二同志，又召集黃岩全山壯丁暨數百農民，至山麓曠地，邀我說話，邀之再三，情不可卻，只好以慰問為詞（照片六），借題發揮，告訴他們：「當土匪走上死路，不合算，不服兵役將來要變做啞吧，甚至死，不合算，頂合算的事情，是安分守己種陽春，安分守己認字塊兒，操練操練，做個保國保家的一品大壯丁」，婆婆媽媽，又說了兩小時，未了，問以：「各人家中丟了東西嗎？」「有飯吃嗎？」到場同胞共起高呼：「憲兵真好，什麼也沒有丟」，「我們有飯吃的」喊罷，幾位年齡大些的，以及幾位老者，感動得出了淚水，接着，劉主任又和他們談了一會家常，深深的安慰了他們一番，於是六七百位農民和壯丁，每個人都帶着一個輕鬆而愉快的心情，走回了他們的可愛的家庭。

THE FORMOSAN YOUNGSTERS UNDER TRAINING IN FATHERLAND



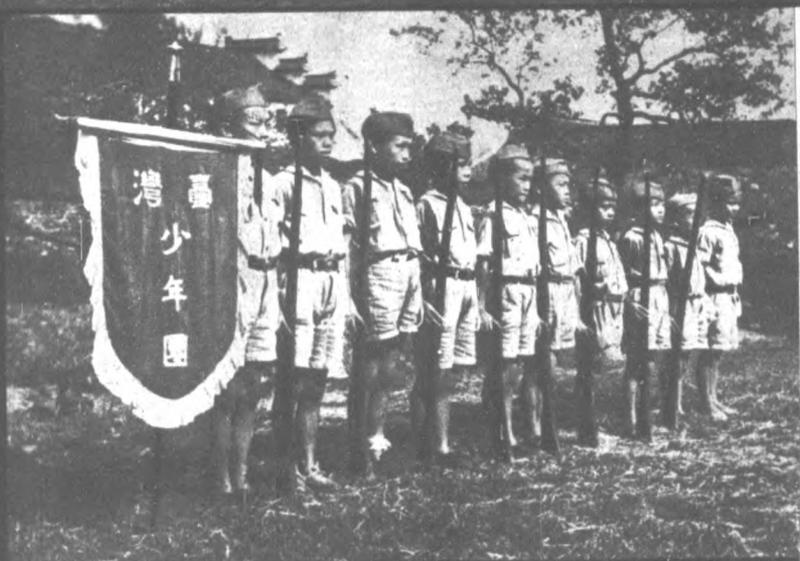
(上)台灣少年男女團員之英姿
(above) Two representative members of the Formosan Youngsters League.



臺灣向屬中國版圖，明末曾一度為荷蘭人所據，旋為鄭成功所規復，甲午中日戰爭發生，清廷割讓臺灣，臺灣紳民大憤，公推唐景崧為總統，起義抗日，但終以勢孤力竭，不旋踵而全土淪陷。從此以後，臺民即在鐵蹄下生活，以人民膏血，供養其欲無厭的虎狼。但同時臺灣不甘於作奴隸的志士仁人，雖在層層壓迫之下，卻始終保持復土決心。祖國的全面抗戰，使他們感到絕大的興奮；他們的革命活動，更配合着祖國抗戰，而有簇新飛躍的邁進。最近臺灣革命領袖李友邦鑒於留臺兒童之受奴化教育，暗不見天日，特親冒萬險，返島將一部分兒童，攜返祖國，集中訓練，作為將來收復版圖的幹部。“亡秦者誰三戶楚，何況閩粵百萬戶，”只要祖國勝利，只要臺灣志士之心不死，臺灣終有重光之一日。 雋超 攝

The Island of Formosa was formerly a part of Chinese territory. It was severed to Japan as a result of the Sino-Japanese war in 1895. As almost all Formosans are Chinese descendants and have been for years under Japanese cruel oppression, they bitterly hate the new tyrannical masters and earnestly hope to regain freedom through the help of their fatherland. Their vision is that only in the defeat of the Japanese will rise their chances of liberation. Among many Formosan revolutionists participating in China's national resistance to Japanese aggression, Mr. Lee Yu-pon, one of the revolutionary leader, has recently brought by secret means forty boys and girls from the island and put them under adequate training in China's interior. The youngsters have organized themselves into a league in which they are preparing to bear up the heavy responsibility of restoring Formosa to their mother country.

在祖國教養訓練的臺灣少年團



(上三圖) 射擊訓練

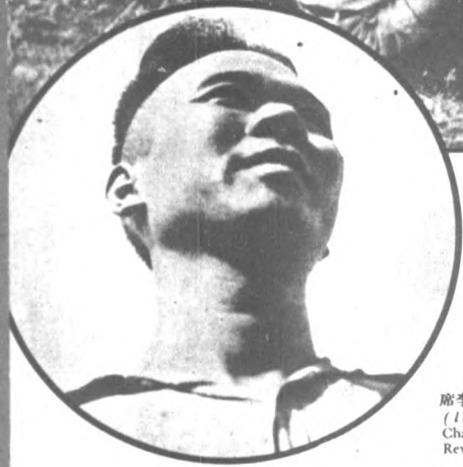
(Below three photos) Receiving military training.



台灣少年團團員每日舉行晨操 (above) Practicing Chinese boxing.



(上)開小組討論會 (above) Holding a discussion meeting.



(左)台灣獨立革命黨主席李友邦 (left) Mr. Lee Yu-pon, Chairman of the Formosan Revolutionary Party.



(上)繪畫

(above) Drawing.



上與祖國兒童聚談

(above) Mingling together with fatherland children.

失學青年的唯一學校 在校學生的第二學校

私立商務印書館函授學校

本校歷史悠久，設備完善，講義之編撰，課卷之改正，悉由各科專家主持，失學青年固認本校為唯一修業問學之所，即在校學生為補習預習起見，亦宜於課餘加入，視作第二學校。隨時隨地，可以報名入校，不受任何限制，簡章備索。

中學部
現設七科
國文、英文、日文、算術、自然、地理、歷史

大學部
現設五十系
十六系

商務印書館
章務印書館
名務印書館
處務印書館
上海、香港、廣州、漢口、昆明、貴陽、重慶、成都、北平、天津

身處海外·心繫祖國

華僑的愛國精神

無論在世界那一角，有生人之處，即有華僑的足跡。他們在極端艱苦的環境之中，赤手空拳，英勇奮鬥，終得以在各地建立了鞏固不拔的基礎。他們同時卻刻刻以祖國的復興為念，出錢出力，始終不懈，尤其自從全面抗戰以後，各地華僑尤能團結一致，為國努力，成為整個抗戰運動中的巨大力量。



Boy Scouts of the Aparri Chinese Kete School parading on the day of celebrating fourth anniversary of the Philippine Commonwealth

1

在菲列賓

In the Philippines.

菲列賓亞巴里華僑創辦的啓智中學，為當地極負聲望的中學。該校中第二五五三團童子軍，直屬中國童子軍總會，對於各種愛國運動，曾積極參加。左各圖為童子軍參加菲列賓自治政府成立四週年紀念游行。這是一種僑民外交的新姿態。



(右)馮金玉女士為蘇門答臘亞沙漢醫生，對籌賑一事，盡發賑救事業，不遺餘力，其愛國精神，實可為僑胞之模楷。

(right) Miss Feng King-yu. She is one of the most enthusiastic girls in the subscription movement.

2

在荷屬蘇門答臘 In Sumatra.

荷屬蘇門答臘棉蘭華僑籌賑會自前年八月成立迄今，共購回香港中國紅十字會總會及貴陽華中萬國紅十字會港幣四十餘萬元，棉衣二千餘件，金雞納霜九千餘萬粒。在最近的募捐寒衣運動中，又捐得港幣二萬元，另大衣五千餘件。圖為棉蘭華僑籌賑會委員，幹事及理事會職員，與第一組第三組募捐隊員舉行授旗典禮後攝。(有×者為主席丘銳衡君，○為理事長林聲君，△為會計主任姚瑞麟君)。

Since the establishment of the Chinese Relief Committee in Sumatra, more than 2,000,000 dollars, 3,000 pieces of cotton clothes and 10,000,000 pills of quinin have been collected and sent to China. Recently in response to the appeal of Madame Chiang Kai-shek, the committee launched another relief movement in which 100,000 dollars and 5,000 pieces of cotton clothes were obtained. The photo shows the staff members of the relief committee and of some subscription groups.

3

里毛在西亞 In Maurice.

Though the total number of the Chinese in Maurice Island is less than 10,000, their patriotic spirit is just as high as that of any oversea Chinese community. This is proved by their excellent record of recent offer-gold movement in which more than 15,000 guildens have been raised for the relief of fatherland's refugees.

毛里西亞雖是一個小島，華僑的人數只有八九千人，然而僑胞並不以此而自

限其愛國的努力。最近他們曾經舉行過一次獻金運動，收入竟達一萬五千餘盾。從這一個事實便可以看出當地僑胞的愛國情緒，是怎樣的熱烈。



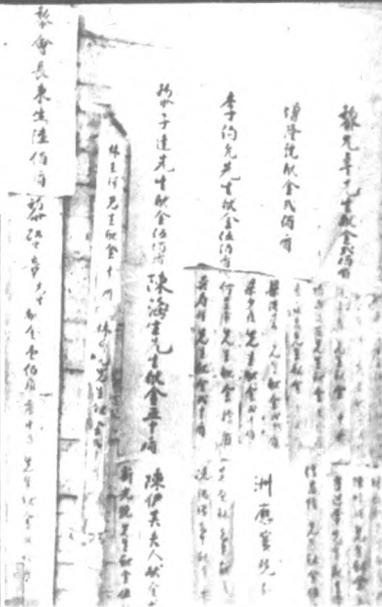
(上)僑胞舉行義賣運動

(above) Patriotic marketing.



(上)朱璇女士在游藝會場，義賣本人手製之毛巾一打，收入達八十餘盾。

(above) Miss Chu-tsie selling her hand-made handkerchiefs to raise funds for war-refugee relief.



(上)獻金芳名之一部

(above) Part of the names of donors.



獠民墳墓，旁樹立的石像，為模倣漢族墓旁石人石馬的仿製品
Some tombs of the Yao Tribe. The stones standing beside the tombs are horses and servants carved by native artisans.

獠民歌舞“打花鼓”。 Like other primitive tribes, they are fond of song and dances.

粵桂邊境叢山中的八排獠族 AN ABORIGINAL TRIBE



依山建築的獠民村落 A Yao Tribe village on the slope of a mountain.

獠族的兒童 Children of the tribe.





僑族婦的裝束 Women of the Yao Tribe. They have their own standards of beauty.



僑民安化局局長魏鑾與各排僑族族長合影 The head of a newly established Bureau in the Yao Tribe (in center) and a number of local chieftains of the Yao tribe.

ON THE BORDER OF KWANGSI AND KWANGTUNG PROVINCES



八排僑族，聚居粵省西北部之粵、桂邊境巖山間，散居於連縣、連山縣境，臨賀嶺脈巖山峻嶺中，共分八排。一，排是僑民聚居村落之謂——故當地土人稱之為八排僑，人口約八萬餘，無文字，刻木記事，語言另成一種方言，概稱僑語，間亦有進北江客語者，體格強壯，品質純樸。崇尚信義，因地處山巖，地瘠民貧，生產不豐，除雜糧外，多為松杉雜材，生活異常艱苦，日常用品，概仰給於鄰近墟市。八排中以三排為較高，居住地帶，距三江四二十餘里深山中，每達墟期，下山交易，土人欺其愚樸，因此常發生意外之糾紛，積年累月，數年前曾一度發生事變，此後省府設置安化管理局，辦理僑區行政、教育、衛生等事務，僑排各舉僑長協助推行，現已能相安無事矣。

三排正建築短期小學校一所，尚有五所亦在建築中，分佈於其他僑排，僑將來僑民社會教育實驗區辦公處，預定能收僑童三百名入學。並闢模範墾殖區一處，佔地千餘畝，移殖開墾僑民千人，以為移殖開墾實施教育之基礎。

僑民屋宇，建築多用木石，依地勢傍山重疊建築，內部矮小無窗，旁為搭舍，頂蓋棚場，雞豕相聚，污穢異常，街道曲曲相接，澗澗不竭。

男僑服飾，一律紅絨束髮於頂，紅布纏頭，銀環貫耳，青布開襟衣，長僅及膝，腰束帶，僑童頭飾白羽，性嗜煙酒，奉信道教之男僑，頭戴道冠。青布衣外披黑邊之紅馬甲，僑婦頭覆黑白布一幅，束髮相連如元寶狀。開襟青布衣，腰束帶，綁腿赤足，僑女髮間插羽，頂飾環形白色通草軟殼。

婚嫁自由，僑山每年秋收後，各排輪值「耍哥會」，三年一次，屆時青年男女，驅往輪值僑排，在曠場中置酒肴，狂飲高歌，跳花鼓，博戲寄意，狂歡竟日，男女相悅，男僑以布搭於女手，即示訂婚。隨意野合，父母不禁，日後男僑以布帛、雜糧、雞豕送至女家，僑女則以日常堆存排外積薪為經，放聘後即可外居，共同生活。

僑民疾病，不知醫藥，信奉神巫，死後，全排穿白，不用棺槨，死者穿日常衣服，坐於椅上，由親族抬放空地開始掘穴，翌日始行入土，築墳後插以茅草一束，上貫紙條，墓旁立石塊數方，象形古代翁仲石獸，木槨仍留置墓所。

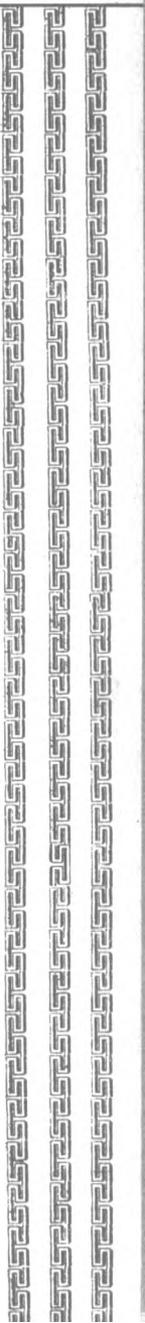
慶典除「耍哥會」「跳花鼓」外，每年舊曆元旦例行「跳春牛」，以示預祝農物豐收，是日全排男女齊集空坪，置酒聚飲，作「跳花鼓」「鬪牛」等戲，配以樂器，以籌娛樂，「射靶」以及輕懸掛樹間，輪流射靶比賽，中的最多者，可隨意向旁立婦女求歡，雖父母丈夫亦不能禁止，仍有古代崇拜英雄之寓意。

——中央社稿——



僑民親友相逢時，動酒表示親密。 They greet each other with wine as a symbol of friendship.

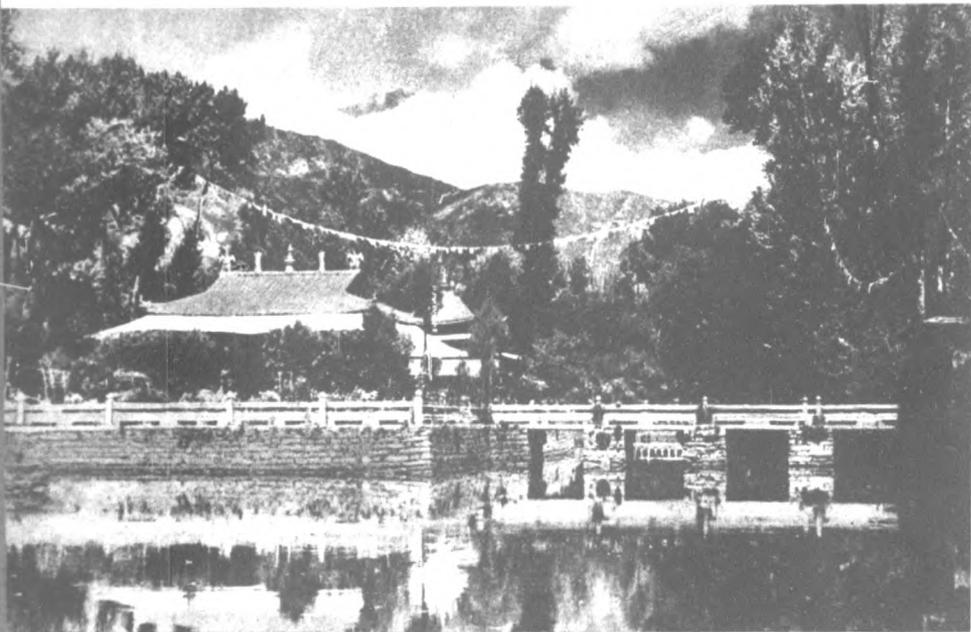
Many aboriginal tribes are still existing in China's interior, mostly in the south-western provinces. One of them is the Yao tribe scattering over the mountainous areas between the provinces of Kwangtung and Kwangsi. Remaining outside modern civilization, they record things by making knots instead of by written words and cultivate lands in the most primitive manner. Their blameless ignorance sometimes makes themselves the object of humbugging by malignant fellows and the producer of many unhappy cases. With a view to enlightening them the Chinese authorities have adopted various educative measures including the school and social programs which will no doubt bring them enormous material and spiritual advantages that they have never expected.





(上)達賴喇嘛的冬宮為西藏最華麗之處，建築在拉薩對面山上。

(above) The jewel of Tibet is the Potala, winter palace of the Dalai Lama. Crested with gold, it crowns a ridge overlooking the forbidden city of Lhasa.



(上)已故達賴喇嘛常遊之地，為拉薩風景最美之處。

(above) A pavilion in which the late Dalai Lama was fond of passing his time is the most beautiful scene in Lhasa.

(右)第十四世達賴喇嘛的最有希望的候選人。他今年纔六歲，生於青海，因具有靈徵，經已故達賴喇嘛推薦送至拉薩，入居冬宮，一俟中央政府特派之監禮大員蒙藏委員會委員吳忠信抵拉薩後，即將舉行隆重典禮，惟正式統理政事，則須至十八歲成年後開始。

(right) The most hopeful candidate for the 14th Dalai Lama, the living incarnation of the Buddha of Mercy. The ceremony of the enthronement will be held in next year pending the arrival of the representative of the Chinese Central Government, Mr. Wu Chung-hsin, President of the Mongolian and Tibetan Affairs Commission.



(上)拉薩莊嚴的廟宇：屋頂用金葉鑲成。

(below) The magnificence of Lhasa: a shrine covered with gold leaf seen against a background of distant mountains and cloudy sky.

世界

西

西藏與中國本土，自唐代以來，即有密切的關係，中間雖有時不免發生局部的衝突，但不久便能乘惡釋嫌，重歸於好。民國成立以後，因為國內不寧，政府無暇過問藏事，但自北伐成功以後，國府即行設立蒙藏委員會，整飭邊事，不遺餘力，尤其自從康藏糾紛解除以後，漢藏

TIBET, THE

ROOF OF

THE WORLD

的屋頂

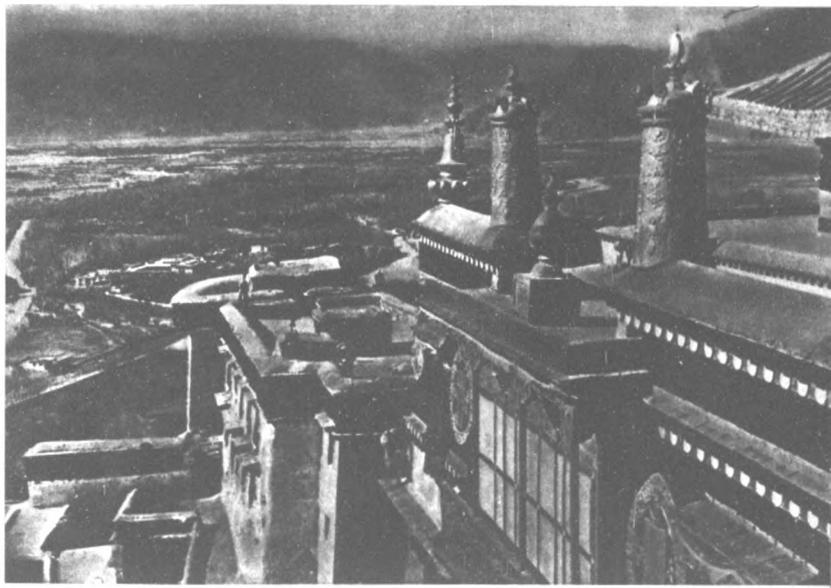
藏

係，更為友善，民國二十二年十二月第十三世達賴喇嘛圓寂，中央特派黃慕松至藏吊唁，並宣撫藏民，曾受全藏僧民的盛大歡迎。抗戰發生以後，西藏雖地方僻左，但對於政府的愛戴和同仇心的熱烈卻與本部全無異致。第十四世達賴登位大典，即將於明年舉行，中央特派之監誓委員蒙藏委員會委員長吳忠信，亦已開道入藏，在除舊布新之際，中央與地方的情感，當更易於貫通，而使漢藏關係進於水乳交融的階段。

Tibet has been a part of China for centuries. An intimate relationship is now well maintained between the Chinese central government and Tibetan local authorities. (In view of former conflicts and even hostilities being chiefly due to misunderstanding on either side, the central government is doing their best to win confidence of the Tibetans.) Tibet will certainly become one of the strongest rear bases for national defense and reconstruction.



(上)拉薩全景。各處均有廟宇，高出於海面一萬二千呎。
(above) The Lhasa plain, 12,000 feet above sea-level, is surrounded with monasteries.



(上)冬宮最高處為金頂大殿，內藏已故達賴喇嘛遺體。
(above) Surmounting the Potala are the golden roofs of shrines covering the mortal remains of former Dalai Lamas.



(上)現西藏之司倫魯一青年，僅三十餘歲，名必紀冷清，係達賴之表姪，人殊英明領袖。圖示被在其私人花園中。
(above) Re-Ting, the Regent, sitting among the luxuriant cosmos-flowers in his garden at Lhasa.



(上)廟宇中舉行祈禱之前，由喇嘛在屋頂吹發鐘。
(above) The church bells of Tibet are these telescoping horns of brass, blown by lamas on the roof of the temple.

桂林山水甲天下



(上)山高岩秀。



(上)將軍廟，祀馬伏波，為名勝之地。



(右)桂林城區鳥瞰。高壁突起者為独秀峯。

KWEILIN, CHINA'S MOST FAMOUS SCENIC SPOT



(左)秀源如行，桂林風物出諸此，天然美林。



(左)於此山，為桂林名勝之一。



(上)桂林環城皆山，圖為城之東南角。



(上)陽朔公園

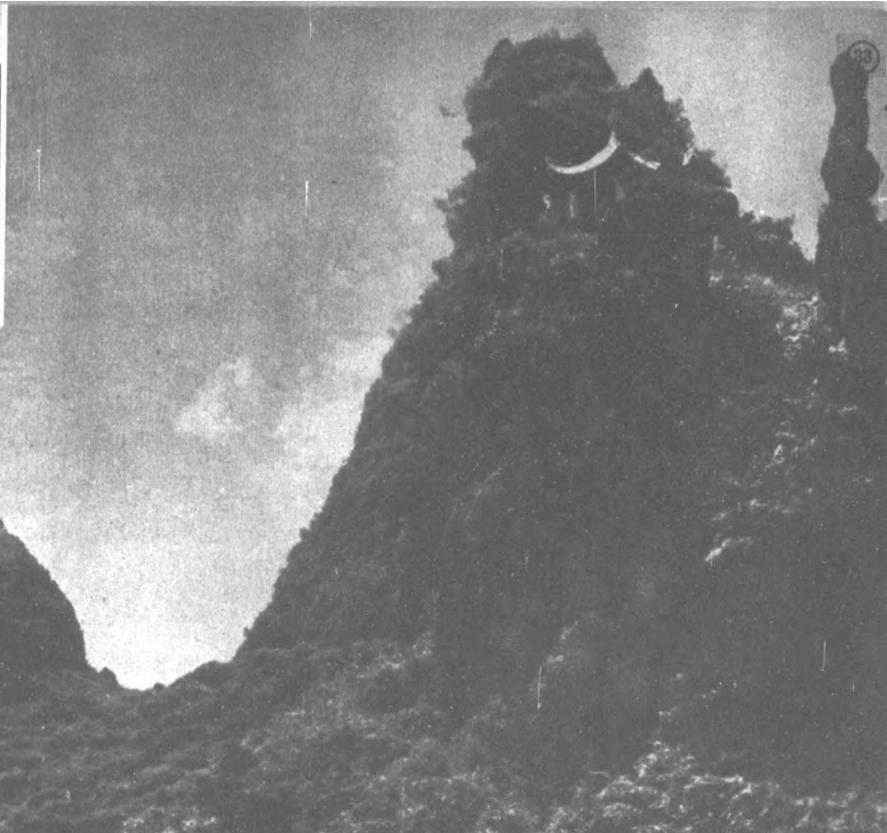
陽朔山水甲桂林

廣西的省會，雖為新近淪陷的邕寧，但事實上為全省政治、軍事、經濟重心者，卻是位於廣西東北部之桂林。尤其自從湘桂鐵路興築以後，更成為整個大西南的交通樞紐。政府鑒於桂林所處地位重要，並為加緊建設起見，爰自本年度起，實行改市。在當局努力規劃之下，桂林不唯將以山水甲天下成為全國嚮往之地，而且將成為從抗戰中建設起來的第一個新城市。

——夏曉霞攝——

Kweilin of Kwangsi Province is a well-known city for its scenic beauty and has long been a place of attraction for tourists. The newly-built Hunan-Kwangsi Railway has greatly increased its importance along the political, military and economic lines. It is to be raised to the position of a municipality in this month; the dawn of new era will make the city more significant than even before.

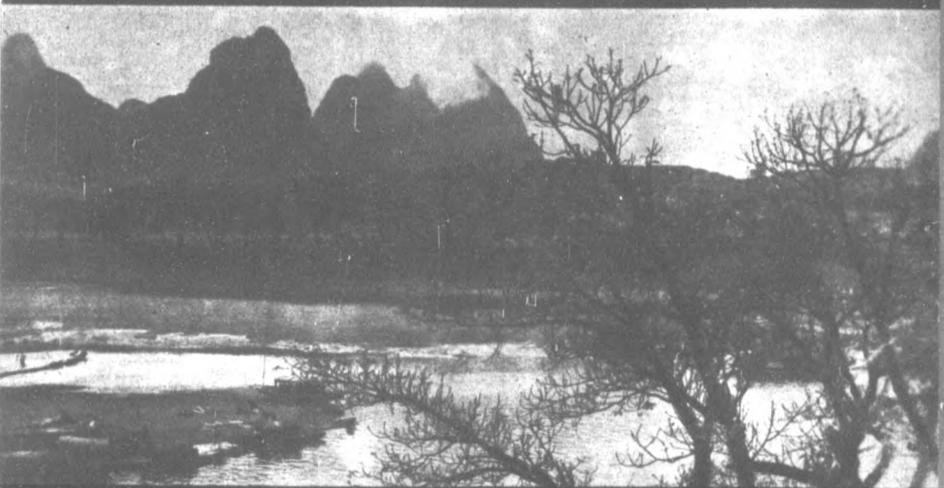
Photos following show a number of the most famous scenic spots in Kweilin.



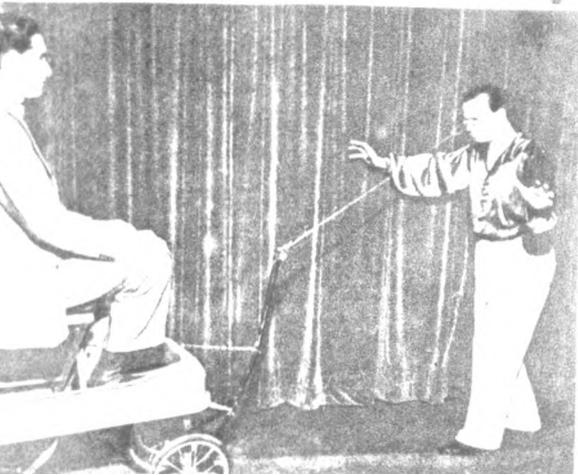
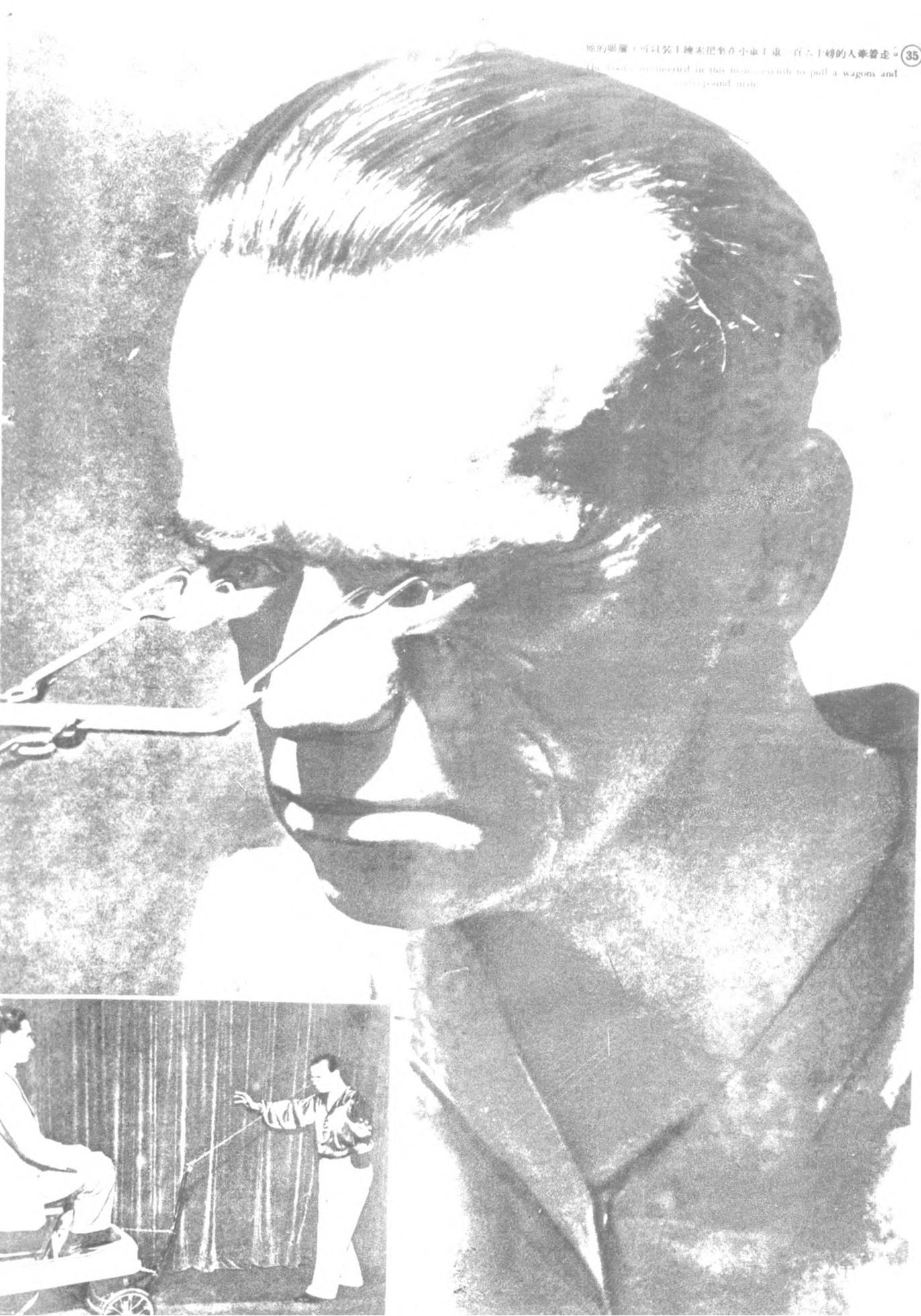
(上) 老人峯上會仙亭。



(上) 東嶺朝霞，為陽朔八景之一。



(上) 陽朔初春景色。





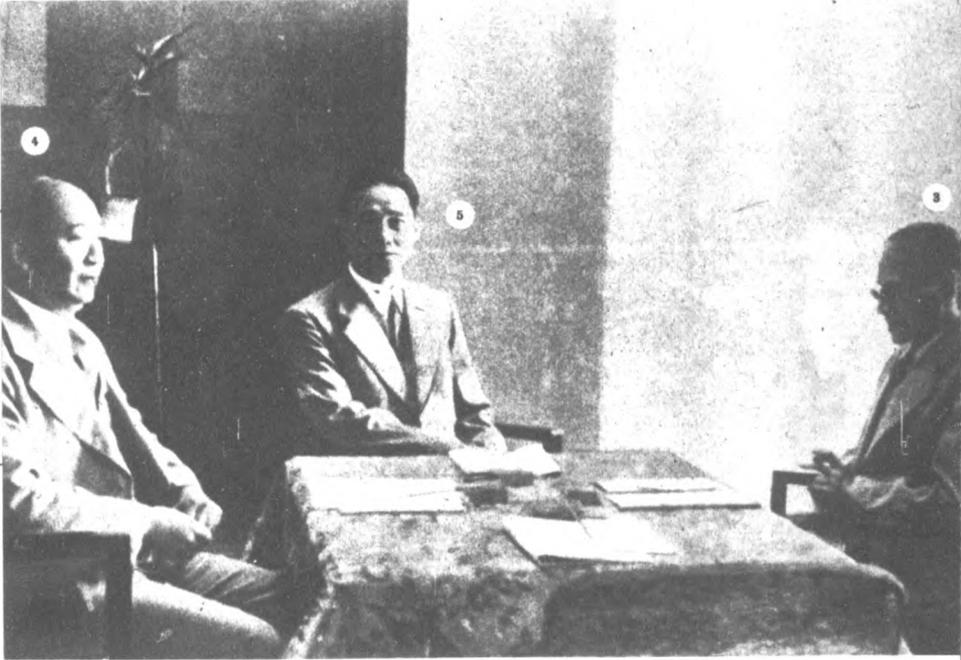
THE JAPANESE MADE PUPPETS



1、愛新覺羅溥儀 第一號傀儡
 工程師 土肥原，日本製造傀儡專家
 製造時間 民國二十二年
 所在地 東北四省（“滿洲國”）
 商標 鹿
 特徵 沐髮而冠
 Henry Pu Yi No. 1 Puppet
 Manufacturer Doihara, Expert Puppet Maker
 Time October, 1934
 Location Manchuria
 Trade Mark Kante
 Characteristics A monkey in human clothes.

2、德穆楚克棟魯布(德王) 第二號傀儡
 工程師 土肥原
 製造時間 民國二十五年
 所在地 蒙疆
 商標 蒙疆政府
 特徵 大身材，小腦子
 Prince Te No. 2 Puppet
 Manufacturer Doihara
 Time November, 1936
 Location North of Kolonor
 Trade Mark Mongolia Autonomy Government
 Characteristics A bulky body with a small brain

3、王克敏 第三號傀儡
 工程師 喜多
 製造時間 民國二十七年
 所在地 北平城內
 商標 冀北臨時政府
 特徵 獨眼，御鳳眼鏡
 Wang Keh-ming No. 3 Puppet
 Manufacturer Hata
 Time 1938
 Location Peiping City
 Trade Mark North China Provisional Government
 Characteristics Single-eyed with black specs.



4、梁鴻志 第四號傀儡
 工程師 松井石根
 製造時間 民國二十八年
 所在地 南京城內
 商標 維新政府
 特徵 一團濁氣，好作風雅
 Liang Hung-chi No. 4 Puppet
 Manufacturer Matsui
 Time 1939
 Location Nanking City
 Trade Mark Poet appearance with pirate heart.
 Characteristics Nanking Reformed Government

5、汪精衛 第五號傀儡
 工程師 板垣征四郎
 製造時間 尚在加工製造中
 所在地 上海滬西越界築路區
 商標 偽中央政府
 特徵 面白無鬚，一副奴才相
 Wang Ching-wei or Henri Woung No. 5 Puppet
 Manufacturer Itagaki
 Time Still in manufacturing
 Location Shanghai Extra-Concession Territory.
 Trade Mark New Central Government.
 Characteristics White face without any beard.



6、傀儡戲的一幕
 穿著武裝的傀儡率稀人一旁監視，汪精衛向新聞記者背誦主子發下來的讀白。
 A puppet show. The Japanese pullers in uniforms watched their puppet. Wang Ching-wei, when the latter was reciting the instructions of his masters before a

戰時的圖書設備配合著 戰時的學校設備

「請看上圖，他們和她們在那裏上課？」「在山洞旁，在露天。這是戰時後方新的教學方式，這是戰時後方新的學校設備。」
「校舍的設備不妨從簡，圖書的設備可否從簡？」「從簡無妨，但要有一個限度。教學參考當然不能以課本講義為限，就應有相當夠用的圖書設備。」

「後方學校或已喪失原有的圖書，或感適當圖書的難得，而過重的經濟負擔亦覺不易勝任，對於圖書設備雖感急需，而一時不易辦到。」「現在有了適應戰時需要的整套圖書了，上述困難可免。」
「這一套圖書怎樣適應戰時的需要？」「第一，內容完整而實用；第二，易於管理和遷移；第三，經濟負擔不重；第四，取書時間不長。這便是商務印書館最近就萬有文庫第一二集選輯的簡編。」

「移向內地和海外的學校訂購簡編一部，不是立可部份的復興原有的圖書設備嗎？」「是啊，不僅如此。新興的學校訂購簡編一部，亦可樹立圖書設備的基礎。請看下列特點，便知概要：欲知其詳，請索閱簡編目錄。」

特色一——體系完整 就第一二集一千七百種之中，選取最要之書五百種，重為有系統的編制，科目齊備，支配均衡，可免購書者選擇配合的麻煩。

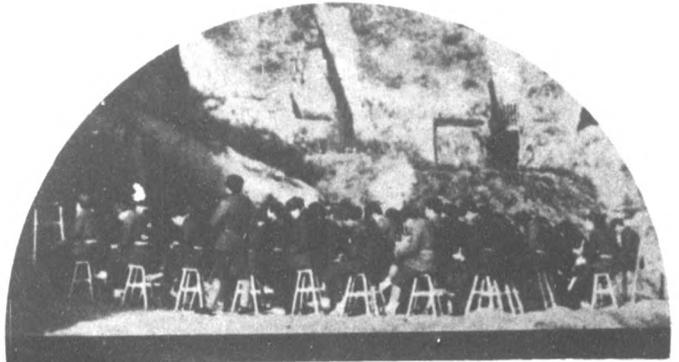
特色二——內容實用 所選均為古今中外學術上權威之作，名家代表之作，各科智識門徑之書。其中富於時間性的書，均以後出者代之，以期內容與日俱新。



特色三——管理便利 全編分訂一千二百冊，版式大小一致，合裝一摺，寬度不過數尺。佔地有限，隨處可置，移徙亦無困難。每書書脊上印有分類號碼，另附目錄卡片，便於管理。

特色四——售價低廉 簡編的分量約當兩集全部三分之一，而預約價僅約及兩集現售價五分之一。如果零星購集，所費尤鉅。

特色五——出書迅速 訂購時即可取書三百冊，餘書在四個月內分兩次出齊，用最迅速的方法運遞。訂購本簡編一部，即可在短最期內，建立相當規模的圖書設備。



(左)一個女校在新都 (右)一個大學在陝北



簡編內容分類

- 總類.....18種
目錄學 叢書指導 叢書札記
- 哲學.....32種
中國哲學——概論 中國哲學——儒家
中國哲學——道家 中國哲學——墨家
中國哲學——雜家 西洋哲學
- 宗教.....5種
- 社會科學.....32種
社會學 統計學 政治學 國際與外交 移民
經濟學 法律 軍事 教育 禮制 婦女問題
- 語文學.....12種
- 自然科學.....65種
自然科學 算學 天文學 物理學 化學
地質學 生物學 植物學 動物學 人類學
- 應用技術.....93種
醫藥學 農業 工業 商業
- 藝術.....19種
藝術 金石 書畫 音樂 庭園 攝影
- 文學.....138種
文學概論 文評 詩評 雜評 文體 歷代文學概論
文選集 詩總集 楚辭 詞曲 書牘 筆記 小說 別集 各國文學
- 史地.....56種
地理遊記 總傳 別傳 史表 古史 紀年史
紀傳史 紀事本末 專史 世界史



春之頌舞 (銀星汪洋女士)

The Dance of "Spring Is Coming" by Miss Wong-yang, A New Chinese Film Star.

THE EASTERN PICTORI

東方畫刊

一月號 第二卷 第十期 JANUARY 1940. VOL. 2. 民國二十九年一月